

К

323111

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

А-522.

# О КОРЕНИЗАЦИИ

СБОРНИК  
РУКОВОДЯЩИХ  
МАТЕРИАЛОВ

О.Т. 6222



## СПИСОК ВАЖНЕЙШИХ ОПЕЧАТОК

| Стр. | Строка   | Напечатано                     | Следует читать                        |
|------|----------|--------------------------------|---------------------------------------|
| 3    | 15 снизу | неравномерными                 | неравноправными на-<br>циями.         |
| 9    | 3 сверху | Речь идет о принци-<br>пальной | Речь идет не о принци-<br>пальной     |
| 19   | 10       | Из рез. VII крайпартконфер.    | Из рез. VIII Крайпарт-<br>конференции |
| 47   | 14       | Отметить                       | Отменить                              |



ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

9(584.6)-4

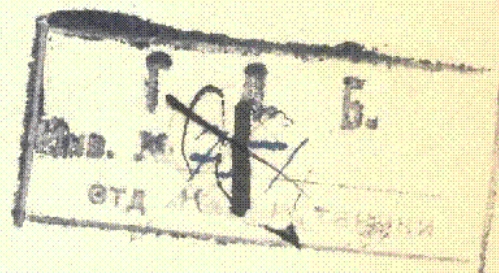
A 625

# О КОРЕНИЗАЦИИ

СБОРНИК  
РУКОВОДЯЩИХ МАТЕРИАЛОВ

ОБРАБОТКА

СОСТАВИЛИ  
Х. Ш. АМРИН  
Е. И. КНЯЗЕВА



202621-382.



КАЗАКСТАНСКОЕ КРАЕВОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
АЛМА-АТА 1934 МОСКВА



ÇER ÇYZININ PROLETARBJATЬ, BIRIGINDERI

# ÇERGILIKTENDIRYV TUVRALЬ

BASCЫLBQQA ALATЬN  
MATERIJALDAR ÇЫJNAQЫ

QURASTЫRQЫAN  
ƏMİR ULЬ Q.  
KINƏZEBA E. J.

PK

12192

PK

11950

QAZAQЫSTAN ƏLKELIK BASPASЫ  
ALMATЬ—1934—MƏSKEV



**I. Задача Казакстанской партийной организации** заключается в том, чтобы всячески усилить и обеспечить конкретную постановку работы по интернациональному воспитанию трудящихся масс, чтобы на почве ленинского интернационализма еще крепче сплотить трудовые массы Казакстана, еще больше укрепить братские узы трудящихся Казакстана с трудящимися всего Союза.

Очередная задача казакских большевиков состоит в том, чтобы, борясь с великорусским шовинизмом, сосредоточить огонь против национализма и уклонов к нему.

 (Из постановления Казкрайкома ВКП(б) от 20-VII—33 г.)

### **ПРОГРАММА ВКП(б) В ОБЛАСТИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ**

В национальном вопросе ВКП(б) руководствуется следующими положениями:

1. Во главу угла ставится политика сближения пролетариев и полупролетариев разных национальностей для совместной революционной борьбы за свержение помещиков и буржуазии.

2. В целях преодоления недоверия со стороны трудящихся масс угнетенных стран к пролетариату государств, угнетавших эти страны, необходимо уничтожение всех и всяких привилегий какой бы то ни было национальной группы, полное равноправие наций, признание за колониями и неравномерными нациями права на государственное отделение.

3. В тех же целях, как одну из переходных форм на пути к полному единству, партия выставляет федеративное объединение государств, организованных по советскому типу.

4. В вопросе о том, кто является носителем воли нации к отделению, ВКП стоит на исторически-классовой точке зрения, считаясь с тем, на какой ступени ее исторического развития стоит данная нация: на пути от средневековья к буржуазной демократии или от буржуазной демократии к советской, или пролетарской демократии и т. п.

Во всяком случае со стороны пролетариата тех наций, которые являлись нациями угнетающими, необходимы особая осторожность и особое внимание к пережиткам национальных чувств у трудящихся масс наций угнетенных или неполноправных.



Только при такой политике возможно создание условий для действительно прочного, добровольного единства национально-разнородных элементов международного пролетариата, как то показал опыт объединения ряда национальных советских республик вокруг Советской России.

(Пункт 9 программы ВКП(б))

## И. В. СТАЛИН — ОБ УКЛОНАХ К НАЦИОНАЛИЗМУ

... в области национального вопроса, как и в области других вопросов, у одной части партии имеется путаница во взглядах, создающая известную опасность. Я говорил о живучести пережитков капитализма. Следует заметить, что пережитки капитализма в сознании людей гораздо более живучи в области национального вопроса, чем в любой другой области. Они более живучи, так как имеют возможность хорошо маскироваться в национальном костюме...

Что значит уклон к национализму, — все равно, идет ли речь об уклоне к великорусскому национализму или об уклоне к местному национализму? Уклон к национализму есть приспособление интернационалистской политики рабочего класса к националистской политике буржуазии. Уклон к национализму отражает попытки „своей“, национальной буржуазии подорвать советский строй и восстановить капитализм. Источник у обоих уклонов, как видите, — общий. Это — *отход* от ленинского интернационализма. Если хотите держать под огнем оба уклона, надобить, прежде всего, по этому источнику, по тем, которые отходят от интернационализма — все равно — идет ли речь об уклоне к местному национализму или об уклоне к великорусскому национализму.

Спорят о том, какой уклон представляет главную опасность, уклон к великорусскому национализму или уклон к местному национализму? При современных условиях это — формальный и по-этому пустой спор. Глупо было бы давать пригодный для всех времен и условий готовый рецепт о главной и не главной опасности. Таких рецептов нет вообще в природе. Главную опасность представляет тот уклон, против которого перестали бороться и которому дали таким образом разрастись до государственной опасности.

(Из отчетного доклада XVII съезду партии о работе ЦК ВКП(б).)

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

КАЗКРАЙКОМА ВКП(б) ПО НАЦИОНАЛЬНОМУ ВОПРОСУ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЕМ ЦК КОМПАРТИИ УКРАИНЫ

(20 декабря 1933 года)

Крупные успехи в большевистской индустриализации и социалистическом преобразовании сельского хозяйства Казакстана, в строительстве национальной социалистической культуры достигнуты в результате неуклонного проведения генеральной ли-



нии партии, ленинской национальной политики под руководством ЦК ВКП(б) во главе с тов. Сталиным.

Задача дальнейшего развертывания строительства индустриальных гигантов в Казахстане (особенно Балхаша, Караганды, Чимкентского полиметаллического комбината, Эмбанефти, Алтая, развития легкой и пищевой промышленности), задачи организационно-хозяйственного укрепления колхозов, особенно ТОЗ животноводческих районов и превращения всех колхозов в большевистские, а колхозников в зажиточных, задачи подъема национальной по форме и социалистической по содержанию культуры, повышения культурного уровня казахских масс и т. д. требуют беспощадной борьбы против оппортунизма, великорусского шовинизма и против казахского национализма, за последовательное, решительное проведение ленинской национальной политики партии, за дальнейшее укрепление братского интернационального единства казахских трудящихся масс с трудящимися всего Союза.

Перегибы и ошибки, допущенные в Казахстане в области проведения национальной политики и в особенности в области организации животноводства, подъема сельского хозяйства и развертывания культурного строительства, были использованы казахскими националистическими элементами для подрыва колхозного строя, срыва мероприятия советской власти по укреплению казахского животноводства, путем организации откочевов, массового истребления скота и т. д.

Именно поэтому шестой пленум краевого комитета партии указал, что наряду с борьбой против великорусского шовинизма, как с главной опасностью, „необходимо в центре внимания партийных организаций поставить вопрос о борьбе с казахским национализмом“.

Решение ЦК украинской компартии о том, что „на Украине в данный момент главную опасность представляет местный украинский национализм, смыкающийся с империалистическими интервентами“, со всей остротой ставит перед казахстанской парторганизацией задачу усиления борьбы с местным казахским национализмом, уклонами и примиренчеством к нему и к дальнейшему повышению большевистской бдительности.

В силу экономического и культурного отставания Казахстана от Украины, и, главное, в силу того, что казахскому национализму труднее, чем украинскому, сомкнуться с иностранными интервентами, местный казахский национализм не составляет на данном этапе главной опасности в Казахстане. То обстоятельство, что великорусский шовинизм продолжает оставаться главной опасностью в Казахстане, не должно привести к ослаблению борьбы против казахского национализма, пытающегося сохранить и расширить свое влияние на отдельные прослойки казахской молодежи (школы, техникумы, вузы, литература и пр.), распространить свое влияние на отдельные слои аула среди откочевников и на отдельные звенья госаппарата. Совершенно бесспорно, что дело интернационального



воспитания масс в Казахстане было развернуто недостаточно и значительно слабее, чем на Украине. Дальнейшее развертывание казахской национальной культуры, решительное проведение большевистской коренизации связано неразрывно с интернациональным воспитанием масс и может быть успешно проведено только на основе неослабной борьбы на два фронта—против великодержавного шовинизма и местного казахского национализма.

Задача казахстанской партийной организации заключается в том, чтобы всячески усилить и обеспечить конкретную постановку работы по интернациональному воспитанию трудящихся масс, чтобы на почве ленинского интернационализма еще крепче сплотить трудовые массы Казахстана, еще больше укрепить братские узы трудящихся Казахстана с трудящимися всего Союза.

Очередная задача казахских большевиков состоит в том, чтобы, борясь с великорусским шовинизмом, сосредоточить огонь против казахского национализма и уклонов к нему.

Особое внимание партийных организаций должно быть обращено на усиление руководства делом дальнейшего развертывания национальной культуры, особенно школами, литературой и искусством, чтобы на этом фронте дать сокрушительный отпор попыткам националистических элементов протащить националистическую, алаш-ордынскую идеологию в литературу, школу, вузы, техникумы и театры.

Направляя огонь по местному национализму, опасность которого состоит в том, что „он культивирует буржуазный национализм, ослабляет единство трудящихся народов СССР и играет на руку интервенционистам“ (Сталин), партийная организация Казахстана будет продолжать самую беспощадную борьбу против великорусского шовинизма, который в значительной степени является питательным источником местного национализма. Партийная организация Казахстана даст сокрушительный отпор попыткам великодержавных шовинистов истолковать усиление борьбы против местного национализма, как отказ от взятого курса на большевистскую коренизацию, на подъем национальной социалистической культуры и т. д.

Проводя систематическую и решительную борьбу против казахского национализма, партийные организации Казахстана должны сосредоточить свое внимание на:

1. Безусловном проведении большевистской коренизации государственного аппарата и всемерном и решительном усилении этой работы.

2. Всемерном организационно-хозяйственном укреплении казахских колхозов и особенно ТОЗ, повышении материально-культурного уровня аула, на быстрейшем расселении и хозяйственном устройстве откочевников.

3. Коренном улучшении и усилении работ по выращиванию и подготовке национальных кадров из рабочих и передовых колхозников, на подготовке казахских пролетарских кадров и специалистов, путем вовлечения в промышленность, новостройки,



в совхозы казахских трудящихся масс. При этом особое внимание партийных организаций должно быть обращено на подготовку, выращивание казахских рабочих через фабрично-заводские школы, техникумы, вузы, курсовые мероприятия, организацию технической учебы и т. д.

\* \* \*

Казахстанская партийная организация добьется дальнейших, еще больших успехов в деле укрепления колхозного строя, индустриализации республики и строительства национальной культуры, ведя беспощадную борьбу на два фронта — против шовинизма и национализма и уклонов к ним внутри партии, отставив большевистский интернационализм, упорно и настойчиво проводя в жизнь великое учение Ленина и Сталина.

### **VIII КРАЙПАРТКОНФЕРЕНЦИЯ О КОРЕНИЗАЦИИ**

Конференция целиком и полностью одобряет взятый новым руководством крайкома ВКП(б) с первых же дней его работы курс на большевистскую коренизацию и подготовку национальных кадров и обязывает все парторганизации к еще более решительной борьбе за большевистское партийное проведение коренизации, форсированную подготовку казахских национальных кадров и изучение казахского языка работниками неказаками. Партийные организации обязаны решительно сломить саботаж дела коренизации, который пытаются организовать великодержавные элементы, и одновременно вести беспощадную борьбу против местных националистов, смыкающихся с великодержавными шовинистами на почве борьбы против приближения государственного аппарата к трудящимся массам, на почве борьбы за срыв коренизации.

(Из решений конференции)

✓ **Л. И. МИРЗОЯН**

### **КОВАТЬ НОВЫЕ КАДРЫ, ВЫРАЩИВАТЬ АКТИВ**

(Из речи на IV сессии КазЦИК. Февраль 1933 г.)

Укрепление района, аула, села, укрепление их преданными кадрами—это центральная задача, и мы должны принять все меры, приложить всю энергию и все внимание на то, чтобы добиться этого. Надо в ближайший период времени повести огромную работу по выдвижению новых национальных кадров, ибо имеющийся казахский актив крайне недостаточен, прослойка актива проверенного, преданного чрезвычайно тонка. Задача выращивания актива—огромная гигантская задача, за разрешение которой должна взяться вся парторганизация, все советские, комсомольские и профессиональные органы.

Надо сказать, что за это время проделана большая работа: в основном разгромили кулака и бая, изменили социально-клас-



совое лицо казакской деревни и т. д., но огромнейшие задачи еще предстоят. Прежде всего необходимо на основе большевистской самокритики обеспечить систематическое исправление допущенных извращений, ошибок и промахов. Эта задача не может быть осуществлена без гигантской работы по выдвигению новых кадров, выращиванию, воспитанию новых слоев казакского актива. Наши работники должны ясно понять, что без выращивания широкого актива казакских работников нам не удастся укрепить прочно позиции пролетарской диктатуры в ауле, не удастся обеспечить создание хорошего советского аппарата и хороших партийных ячеек.

Для того, чтобы воспитать новый слой людей, нужно широко сдвинуть вперед развитие национальной культуры, поднять на более высокую ступень дело воспитания масс и просвещения. Новый этап в развитии национальной культуры отличается количественно и качественно от предыдущего, характерен широтой размаха и темпами своего развития.

В частности, надо перейти от кустарничества в области выращивания новых кадров казаков на новые методы создания и подготовки новых кадров выдержанных, проверенных работников.

Сложный национально-классовый переплет Казакстана, наличие различных типов хозяйств, гигантские возросшие и осложненные задачи требуют иного стиля в работе всех организаций.

Можно ли, скажем, в такой огромной стране, где нет медицинских кадров, где люди не видят фельдшера, считать достаточным наличие всего на всего в мединституте сотни казаков. Крайне мало. Часто товарищи говорят, что нехватает помещений для развертывания учебных заведений. Нужно создать все условия для развертывания таких институтов, нужно преодолеть все трудности в развертывании сети учебных заведений. Найдутся отдельные великодержавные элементы в аппарате, которые попробуют под тем или иным предлогом оттянуть, сорвать это дело. Здесь нужно пойти решительно, смело по линии развертывания подготовки кадров, ибо без кадров поднять аул, поднять культуру в ауле, создать честный, крепкий советский аппарат невероятно трудно и невероятно долго.

### **КОРЕНИЗАЦИЯ АППАРАТА — ПОВСЕДНЕВНАЯ ЗАДАЧА ПАРТОРГАНИЗАЦИИ**

*(Из речи на пленуме алма-атинского горкома ВКП(б),  
март 1933 г.)*

Я хотел бы несколько остановиться на вопросах внедрения казакского языка в наши учреждения, в аппараты, в практическую работу. Без этого нельзя обеспечить правильное проведение ленинской национальной политики.

Мы недавно в бюро крайкома обсуждали вопросы коренизации. Этот вопрос в Казакстане является важнейшим политическим вопросом. Если в целом ряде национальных республик вопрос



коренизации в основном разрешен, то в Казакстане, мне кажется, он еще целиком и полностью практически не разрешен. Речь идет о принципиальной стороне вопроса, ибо принципиально в нашей партии этот вопрос разрешен очень давно. Вы спросите, чем же он практически не разрешен? Если вы возьмете работу железнодорожных станций на Туркесибе или на Самаро-Златоустовской дороге и на других, которые проходят через Казакстан, или любую почтово-телеграфную контору, то нигде не найдете, чтобы казаку, не понимающему русского языка, в этих учреждениях ответили на казакском языке, чтобы казак мог спросить на своем родном языке и получить толковый и понятный ответ на понятном ему языке. Между прочим, этот вопрос во всех национальных республиках в основном разрешен и притом уже года четыре назад.

Если проверить работу национальных республик по этому вопросу, хотя бы Узбекистана, не говоря о Закавказье, то вы увидите несколько иную картину, нежели у нас. Это обязывает поставить вопрос коренизации, как один из насущнейших и важнейших вопросов во всей нашей текущей работе. Нам нужно ввести казакский язык в первую очередь в звеньях аппарата железной дороги, почты и т. д., чтобы ликвидировать отчужденность между этими аппаратами и казакским населением. Иначе мы не сможем обеспечить правильные взаимоотношения между аппаратом и большинством населения. Тут кто-то подает реплику об европейской части населения. Я полагаю, что это и в интересах европейской части населения.

Кстати, пару слов о термине „европеец“. Мне кажется, что этот термин пахнет, несомненно, колониальным духом. Надо удивляться, как этот колониальный термин мог получить право гражданства. Я работал в национальных республиках не малое количество лет и не встречал, чтобы было принято говорить „европеец“ и „азиат“. Я думаю, что русские или какие-либо другие национальности, живущие в Казакстане по десятку лет, являются точно такими же „азиатами“, как и казаки. Непонятно, почему, скажем, русское население, живущее в Талды-Кургане или в Алма-Ата свыше полсотни и больше лет, считается европейским, а рядом живущие казаки будут считаться по этой терминологии, очевидно, азиатами. Я думаю мы могли бы условиться и с пользой для дела отказаться от этого колониального термина „европеец“.

Мы должны изо дня в день работать над тем, чтобы наш аппарат был близко связан с казакскими массами. Это значит, что надо решительно, систематически поднимать культуру, готовить кадры и звено за звеном казакизировать аппараты, в первую очередь, связанные с аулом. Эту работу надо проводить настойчиво и неуклонно. Надо приступить к практическому, конкретному осуществлению некоторой коренизации и на железной дороге и на почте.

В этой связи, мне кажется, необходимо несколько слов сказать о казакской печати и, в частности, о казакской централь-



ной газете. Тов. Мусин — редактор — жаловался на бюро на то, что казакских газет не читают в наших учреждениях и организациях, следовательно, не знают тех болячек и жалоб, которые освещаются на страницах казакской газеты. А раз не читают, значит не знают, на что жалуются рабочие и активисты-казаки Караганды, Балхана, Свинцестроя, мясокомбината, совхозов и колхозов и т. д. Раз не знают и не читают, следовательно, и не принимают никаких мер, чтобы устранить недочеты, о которых пишет газета, о которых пишут казакские рабкоры.

С русской газетой дело лучше, потому что ее читает каждый руководитель; кроме того, когда газета сообщает о недостатках, вмешивается в это дело РКИ, принимаются соответствующие меры, недочеты устраняются, виновные наказываются и получается действенность заметки, и рабкор видит, что его труд не пропал даром, что заметка принесла соответствующую пользу. Рабкор казакской газеты также пишет о недостатках, вскрывает различные болячки, но так как руководители и широкий круг работников не читает казакской газеты, поэтому мер к устранению недостатков не принимается. Газеты и ее рабкоры чувствуют, что они работают в известной степени вхолостую. Ведь казак рабочий или колхозник напишет раз — два в газету, но увидит, что никто не обращает внимания на его заметку, он иллонет и перестанет дальше писать.

Какой же отсюда вывод? Надо, чтобы в тех аппаратах, которые на сегодня еще не могут быть в целом переведены на казакский язык, были бы значительные группы казакских работников, которые могли бы сблизить этот аппарат с казакскими рабочими и крестьянскими массами, которые следили бы за казакской печатью и систематически освещали бы перед руководителями учреждений и организаций вопросы, поднимаемые в казакских газетах. Значительная же часть нашего аппарата может и должна быть переведена целиком на казакский язык и некоторая часть должна, очевидно, функционировать параллельно на двух языках (казакском и русском). Это облегчит задачу и казакской печати, ибо казакские товарищи и другие знающие язык обязаны следить аккуратно за национальной печатью. Здесь нужен целый ряд мероприятий, за разрешение которых должны взяться партийные организации. Надо иметь в виду, что чем больше мы будем проводить и правильно проводить коренизацию нашего аппарата, тем больше будем подрывать базу националистской алаш-ордынской работы. Чем больше мы будем внедрять казакский язык в аппарат, тем больше будем бить по баям, по контрреволюционным элементам.

Наши мероприятия в области решительного сближения аппарата с казакским населением будут встречены в штыки великодержавно-шовинистическими элементами, которые попытаются всячески сорвать это дело. А в наших аппаратах, в частности, во многих звеньях железнодорожного, почтово-телеграфного и проч. аппаратов немало еще махровых великодер-



жавников, живущих еще воспоминаниями прошлого и рассматривающих казаков, как людей низшего разряда. Разоблачить и бить эти элементы — главная задача наших партийных организаций. Не надо забывать, что главную опасность в этом вопросе представляет великодержавный шовинизм, который надо разоблачать и бить неустанно. Это, конечно, не означает, что мы в какой-либо степени ослабим или отодвинем борьбу против контрреволюционных националистических элементов.

За разрешение этих задач должна взяться вся казахстанская партийная организация в своей повседневной практической работе.

## ДВИНУТЬ ВПЕРЕД СТРОИТЕЛЬСТВО НАЦИОНАЛЬНОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ

*(Из речи на VI пленуме крайкома ВКП(б), июль 1933 г.)*

...важнейшая политическая задача большевиков Казахстана — это вопросы строительства национальной культуры. Это важнейший участок социалистического строительства Казахстана. Надо ясно представить себе, что отставание этого участка бьет по всему хозяйству, замедляет движение масс вперед и грозит расширить те ножницы, которые существуют между Казахстаном и передовыми республиками и краями. Если мы хотим сжать эти ножницы между Казахстаном и передовыми республиками, — мы должны решительно двинуть вперед строительство национальной культуры, мы должны создать исключительно благоприятные условия для развития национальной культуры (аплодисменты).

Строительство национальной культуры необходимо для того, чтобы отсталые массы казахского населения, казахского аула, казахских рабочих приобщить к социалистической культуре, чтобы поднять уровень этих отсталых масс на высоту наших современных задач.

Из чего же, из каких элементов складывается национальная культура? Многим товарищам, особенно товарищам с отрывками великодержавия, кажется, что когда мы говорим о национальной культуре, то речь идет о чем-то страшном. Иные боятся развития национальной культуры, думая, что если мы развернули национальную культуру, то конец всем остальным культурам, конец русской культуре, узбекской и др. Между тем, это совершенно ложное представление.

Из каких же элементов, повторяю, складывается национальная культура? Прежде всего, сюда входит школа на родном языке. Следовательно, необходимость организовать и наладить школу в ауле, в районе, в городе становится неотложным делом. Во-вторых, сюда входит развитие национальной печати, т. е. газеты, журнальное дело, издание учебников, художественная литература и проч. В-третьих, сюда входит искусство, т. е. развитие национального театра, музыки, кино и др. Наконец, сюда входит коренизация государственного, союзного и партийного аппаратов.



Вот хотя бы несколько основных элементов, из которых складывается эта национальная культура.

Спрашивается, разве не в интересах строительства социализма широкое развитие национальных школ и охват всей казакской молодежи этими школами, развитие национального театра, музыки, развитие художественной литературы, расширение издательского дела с переводом на казахский язык классиков марксизма и ленинизма, лучших образцов русской художественной литературы и т. д.? Кто может отрицать необходимость максимального развития всех этих элементов национальной культуры?

Несомненно, что косность, некоторое пренебрежительное отношение, существующее в отношении национальной культуры, непонимание необходимости национальной культуры в некоторых звеньях нашей парторганизации представляют собою отражение идеологии враждебных нам классов. Наличие высокомерного и пренебрежительного отношения к национальной казакской культуре должно встретить сокрушительный отпор со стороны всей нашей организации.

Национальная культура не строится резолюциями и торжественными декларациями, а строится она конкретной работой и борьбой всей партии и советов. Практика в прошлом богата словесами и крайне бедна конкретной деловой работой. Нам нельзя следовать по этому пути. Нам надо опрокинуть эту практику, начать большевистскую деловую работу за национальную культуру, чтобы поднять казахские трудящиеся массы и приобщить их к высокой социалистической культуре. Составной частью строительства национальной культуры является и коренизация аппарата. Чтобы советская власть стала родной, понятной для крестьянского казахского населения, надо, чтобы эта советская власть заработала на родном и понятном населению языке. Отсюда повелительная, необходимая задача конкретного разрешения национализации нашего аппарата. Вот что говорил по этому вопросу т. Сталин на XII съезде партии:

„Для того, чтобы советская власть стала и для инонационального крестьянства родной, необходимо, чтобы она была понятна для него, чтобы она функционировала на родном языке, чтобы школы и органы власти строились из людей местных, знающих язык, нравы, обычаи, быт. Только тогда и только постольку советская власть, до последнего времени являвшаяся властью русской, станет властью не только русской, но межнациональной, родной для крестьян ранее угнетенных национальностей, когда учреждения и органы власти в республиках этих стран заговорят и заработают на родном языке. В этом одна из основ национального вопроса вообще, в обстановке советской особенности“.



При постановке вопроса о коренизации очень часто ссылаются на отсутствие кадров, как бы пытаясь этим прикрыть свое нежелание коренизировать аппарат. Товарищи, известно, что кадров мало, известно, что отсутствие квалифицированных казакских кадров задерживает, затормаживает нашу работу в этом направлении. Но было бы вкоре неверно, если бы эти вопросы коренизации откладывали в долгий ящик, говоря: „подождем, когда будут подготовлены кадры, тогда и проведем коренизацию“.

Нельзя противопоставлять эти два вопроса. Коренизация аппарата сама по себе толкает вопрос подготовки национальных кадров. Если мы будем откладывать коренизацию до того, когда будут подготовлены кадры, то у нас годы пройдут, а коренизации фактически не будет. Если же упорно и систематически организация будет работать над коренизацией аппарата, то бесспорно мы сумеем хотя бы в течение 1—2 лет ряд звеньев нашего госаппарата коренизировать.

Это боевая задача нашей организации, от которой отступить мы не можем. Мы должны драться за выполнение этой задачи, каких бы трудностей на этом пути не было.

Разве можно признать нормальным, когда на какой-либо железнодорожной станции собирается масса казаков, не знающих русского языка, и никто из жел.-дор. администрации на понятном для них языке не может разъяснить, когда, куда, какой поезд отправляется. Разве можно признать нормальным, когда почта и телеграф не принимают корреспонденции на казакском языке? Почта обязана принимать на казакском языке корреспонденцию в пределах республики, иначе и быть не может. Однако, этих элементарных, простых, азбучных вещей не проводят. Устранить все эти вопиющие безобразия можно, если мы будем, не покладая рук работать в этом направлении, если вся наша организация навалится на этот участок как следует.

В вопросе строительства национальной культуры имеются две опасности. Первая опасность—это великодержавный уклон. Этот уклон выражается в высокомерном, пренебрежительном отношении к национальной культуре, к казакам и вообще ко всему национально-культурному строительству. Этот уклон состоит в стремлении великорусских шовинистов ликвидировать национальную республику, поставить, скажем, казаков в положение подчиненной нации и проч.

„Существо уклона к великорусскому шовинизму состоит в стремлении обойти национальные различия языка, культуры, быта; в стремлении подготовить ликвидацию национальных республик и областей; в стремлении подорвать принцип национального равноправия и развенчать политику партии по национализации аппарата, национализации прессы, школы и др. государственных и общественных организаций“. (Сталин, отчет на XVI съезде).



Великодержавный шовинизм находит себе почву среди известной части беспартийных работников государственного аппарата, среди известной части бывших верхушек русского крестьянства, привыкшего жить на эксплуатации казаков, подогревается, вырастает оставшимися еще белогвардейскими и кулацкими элементами; этот великодержавный шовинизм просачивается в ряды партии и находит себе сторонников и последователей среди менее устойчивой части членов партии.

Тов. Сталин на XII съезде партии в своем докладе по национальному вопросу дает следующую характеристику этой основной опасности в национальном вопросе:

„То доверие, которое мы тогда приобрели, мы можем растерять до последних остатков, если мы все не вооружимся против этого нового, повторяю, великорусского шовинизма, который бесформенно, без физиономии ползет, капля за каплей впитываясь в уши и в глаза, капля за каплей изменяя дух, всю душу наших работников так, что этих работников рискуешь не узнать совершенно. Вот эту опасность, товарищи, мы должны во что бы то ни стало свалить на обе лопатки, иначе нам грозит перспектива потери доверия рабочих и крестьян ранее угнетенных народов, нам грозит перспектива разрыва связи между этими народностями и русским пролетариатом... ит. д.“

И нам, товарищи, сегодня можно сказать, что эту опасность надо положить на обе лопатки, ибо эта опасность представляет реальную угрозу и кое-где уже успела впитаться капля за каплей в душу наших работников, переродить и изменить их. Нам надо открыть огонь по этой опасности, ибо это — главная опасность на данном этапе. Решительную, упорную и беззаветную борьбу против этого великодержавного уклона должна вести вся партийная организация.

Национальную культуру мы должны строить не только руками одних казаков; нет, товарищи, она, эта национальная культура, должна строиться руками всех большевиков, к какой бы национальности они не принадлежали.

Есть и опасность другого порядка, которой нельзя пренебречь, о которой нельзя умолчать, — это опасность местного национализма. Тов. Сталин на XVI съезде партии, говоря относительно этой опасности, указывает:

„Существо уклона к местному национализму состоит в стремлении обособиться и замкнуться в рамках своей национальной скорлупы, в стремлении затушевать классовые противоречия внутри своей нации, в стремлении защититься от великорусского шовинизма путем отхода от общего потока социалистического строительства, в стремлении не видеть того, что сближает и соединяет трудящиеся массы национальностей СССР, и ви-



деть лишь то, что может их отдалить друг от друга“.

Задача наша заключается в том, чтобы бороться со всей силой с великодержавным шовинизмом и не забывать ни на одну минуту опасности местного национализма. Задача интернационального воспитания, прежде всего партии, как авангарда масс, интернационального воспитания всей молодежи и в первую очередь комсомола, и, наконец, интернационального воспитания широких колхозных и рабочих масс требует вести борьбу на два фронта—против великодержавного шовинизма, как главной опасности, и против местного национализма. Борьба на два фронта—это основа воспитания рабочих и колхозных масс в духе интернационализма, основа выращивания, подготовки интернационалистических партийных и советских кадров.

—

+



**II.** Проводя систематическую и решительную борьбу против казакского национализма, партийные организации Казакстана должны сосредоточить свое внимание на коренном улучшении и усилении работ по выращиванию и подготовке национальных кадров из рабочих и передовых колхозников, на... подготовке казахских пролетарских кадров и специалистов, путем вовлечения в промышленность, новостройки, в совхозы казахских трудящихся масс. При этом особое внимание партийных организаций должно быть обращено на подготовку, выращивание казахских рабочих через фабрично-заводские школы, техникумы, вузы, курсовые мероприятия, организацию технической учебы и т. д.

*(Из постанов. Казкрайкома ВКП(б) от 20-XII 1934 г.)*

### **О ВЫПОЛНЕНИИ ДИРЕКТИВ ПАРТИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВА ПО ФОРМИРОВАНИЮ НАЦИОНАЛЬНЫХ РАБОЧИХ КАДРОВ В АВТОНОМНЫХ РЕСПУБЛИКАХ И ОБЛАСТЯХ РСФСР**

*(Постановление президиума ВЦИК от 10-XII 1931 г.)*

Заслушав доклад заместителя заведующего Отделом Национальностей при президиуме ВЦИК тов. Такоева о выполнении директив партии и правительства по формированию национальных рабочих кадров автономных республик и областей, президиум Всероссийского центрального исполнительного комитета констатирует, что развертывание промышленного, транспортного и совхозного строительства в автономных республиках и областях, особенно в третьем решающем году пятилетки, обеспечило значительные успехи в деле формирования национальных рабочих кадров.

Паряду с абсолютным и относительным ростом национальных рабочих кадров, в автономных республиках и областях развертывается работа по подготовке и поднятию квалификации этих кадров (прием в ФЗУ по АССР с 7139 чел. в 1930 г. возрос до 40 322 чел. в осеннем приеме 1931 г.).

Вместе с тем президиум Всероссийского центрального исполнительного комитета отмечает отставание роста национальных



рабочих кадров от темпов промышленного, транспортного и совхозного строительства в автономных республиках и областях, что происходит по следующим основным причинам:

а) со стороны советских, хозяйственных и профсоюзных органов отсутствует плановость и систематическое повседневное руководство работой по выращиванию национальных рабочих кадров;

б) среди национальных рабочих кадров все еще наблюдается большая текучесть, вызываемая слабостью мероприятий по повышению квалификации и продвижению на более ответственную работу в производстве, а также недостаточностью охвата их производственно-технической пропагандой и рядом недочетов в деле жилищного и культурно-бытового их обслуживания;

в) советские, профсоюзные и хозяйственные организации в отдельных местах слабо ведут работу по интернациональному воспитанию рабочих, в отдельных случаях относятся невнимательно и даже небрежно к их нуждам.

Президиум Всероссийского центрального исполнительного комитета постановляет:

1. Предложить ЦИКа́м АССР, облисполко́мам автономных областей, краевым (областным) исполко́мам и хозяйственным наркоматам РСФСР принять совместно с профсоюзными организациями решительные меры к более быстрому выращиванию национальных рабочих кадров и закреплению их в промышленных предприятиях, на транспорте, в совхозах и МТС; усилить вербовку новых кадров национальных рабочих через систему колхозов; развернуть работу по поднятию квалификации национальных рабочих и усилить продвижение их на более ответственную работу в производстве; изжить текучесть среди национальных рабочих кадров, путем создания соответствующей обстановки на производстве и улучшения жилищных и культурно-бытовых условий; установить персональную ответственность руководителей предприятий за выращивание национальных рабочих кадров и закреплению их на производстве.

Особое внимание в автономных республиках и областях обратить на обеспечение новостроек рабочей силой из местных национальностей и на вовлечение в производство женщин этих национальностей.

2. Предложить ВСНХ и Наркомтруду РСФСР, а также ЦИКа́м АССР, облисполко́мам автономных областей и краевым (областным) исполко́мам организовать в 1932 г. посылку рабочих из среды местных национальностей на крупные предприятия республиканского и союзного значения для специальной их подготовки, с обязательным возвращением их на предприятия АССР и автономных областей по окончании подготовки.

3. Предложить Наркомпросу и хозяйственным наркоматам РСФСР совместно с ЦИКа́ми АССР, облисполко́мами автономных областей и краевыми (областными) исполко́мами расширить в 1932 г. дозачи́ и принять другие необходимые меры по усилению подготовки трудящейся молодежи из среды местных на-



циональностей к поступлению в ФЗУ и профшколы, а также по более широкому охвату этой молодежи сетью ФЗС и ШКМ.

4. Предложить ВСНХ РСФСР дать на места в месячный срок указания о приспособлении производственно-технической пропаганды к задачам формирования национальных рабочих кадров.

5. Предложить Гостехиздату и национальным издательствам автономных республик и областей расширить в 1932 г. издание популярной технической литературы на языках местных национальностей.

6. Предложить Госплану и НКТруду РСФСР дать на места в месячный срок указания: а) о составлении конкретных планов формирования национальных рабочих кадров и подготовки среди них квалифицированных рабочих и б) об организации учета национальных рабочих кадров.

*Председатель Всероссийского центрального  
исполнительного комитета М. КАЛИНИН*

*Секретарь Всероссийского центрального  
исполнительного комитета КИСЕЛЕВ*

---



**III.** Партийные организации обязаны решительно сломить саботаж дела коренизации, который пытаются организовать великодержавные элементы, и одновременно вести беспощадную борьбу против местных националистов, смыкающихся с великодержавными шовинистами на почве борьбы против приближения государственного аппарата к трудящимся массам, на почве борьбы за срыв коренизации.

 (Из рез. VII крайпартконфер. по отчету крайкома)

**О СОСТОЯНИИ И ОЧЕРЕДНЫХ ЗАДАЧАХ КОРЕНИЗАЦИИ  
СОВЕТСКОГО АППАРАТА В АВТОНОМНЫХ РЕСПУБЛИКАХ И  
ОБЛАСТЯХ И В РАЙОНАХ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ  
РСФСР**

*Постановление президиума Всероссийского центрального  
исполнительного комитета от 1 ноября 1932 г.*

**I**

Заслушав доклад Отдела национальностей при президиуме ВЦИК о состоянии и очередных задачах коренизации советского аппарата, президиум Всероссийского центрального исполнительного комитета отмечает, что на основе проведения ленинской национальной политики в РСФСР достигнуты крупные успехи в коренизации аппарата.

Выборные советские и кооперативные органы в автономных республиках и областях и в национальных районах состоят „по преимуществу из людей местных, знающих язык, быт, нравы и обычаи соответствующей народности“. В аппараты этих органов вовлечены рабочие, колхозники и трудящиеся крестьяне коренных национальностей этих республик и областей. Аппарат в основном очищен от классово-чуждых байско-кулацких элементов и их ставленников, в частности от элементов шовинистических и националистических.

Родной язык коренных национальностей в настоящее время уже широко применяется, как разговорный язык в советском аппарате; значительная часть советов и райисполкомов в национальных автономных республиках и областях и в районах национальных меньшинств уже перевела делопроизводство на национальные языки. Законы и важнейшие распоряжения правительств



автономных республик и областей обычно издаются в настоящее время на языках местных основных национальностей.

Введению национальных языков в законодательство и делопроизводство сильно способствовали широкая культурно-просветительная работа на родном языке, латинизация алфавитов тюркско-татарских и некоторых других народов, а также создание письменности для многих национальностей Союза ССР, не имевших своей письменности.

Отмечая эти достижения, президиум Всероссийского центрального исполнительного комитета считает их недостаточными. При значительном вовлечении национальных работников в выборные органы, в технический аппарат это вовлечение национальных работников производится в значительно меньшей степени, а в некоторых национальных республиках и областях (например в Казакской, Киргизской, Кара-Калпакской, Ингульской, Кабардино-Балкарской и Чеченской) рост вовлечения национальных работников в технический аппарат замедлился за последние два года. Внедрение письменности на языках местных национальностей в работу аппарата во многих районах еще отстает от устного употребления этих языков.

Отставание коренизации обусловливается недооценкой в ряде случаев важности коренизации, недостаточной в ряде мест борьбой с искривлениями ленинской национальной политики (великодержавным шовинизмом и местным национализмом), а также наличием серьезных недочетов в практическом руководстве работой по коренизации аппарата со стороны руководящих органов отдельных автономных республик и областей, а также со стороны краев и областей.

## II

Президиум Всероссийского центрального исполнительного комитета постановляет:

1. Предложить президиумам ЦИК автономных советских социалистических республик, исполкомам автономных областей и краевым, областным исполкомам в ближайшее время решительно усилить работу по коренизации аппарата, обеспечив осуществление необходимых мероприятий в отношении каждой национальности.

В этих целях необходимо:

а) усилить массовую работу по популяризации ленинской национальной политики;

б) обратить особое внимание на работу по коренизации тех аппаратов, которые непосредственно обслуживают трудящиеся массы (ведение делопроизводства на национальном языке, дача ответов на запросы и заявления на родном языке и т. д.);

в) усилить подготовку и переподготовку национальных кадров для всех отраслей социалистического строительства;

г) придавая огромное значение изучению местных языков работниками из коренной национальности, создать условия, об-



легчающие им изучение местных языков и установить систему поощрений для работников, изучивших этот язык;

д) ликвидировать существующие на местах для руководства работой по коренизации аппарата специальные органы (комиссии, комитеты и пр.), возложив непосредственную ответственность за проведение этой работы на одного из членов президиума ЦИК или исполкома;

е) усилить работу по обеспечению кадрами районов и отдельных населенных пунктов своей национальности, находящихся в других республиках и областях, и по снабжению их литературой на родном языке (шефство, посылка людей, литературы и т. д.).

2. Признать целесообразным установить такой порядок, чтобы учащиеся различных национальностей в вузах, втузах и техникумах, проходящие учебу вне своих автономных республик и областей, по окончании этих учебных заведений направлялись бы, как общее правило, для работы по специальности на территорию своей республики или области.

3. Предложить СНК РСФСР при рассмотрении контрольных цифр на 1933 год учесть необходимость развертывания производства пишущих машин с национальным латинизированным шрифтом для обслуживания национальных республик и областей.

4. Просить ВЦСПС предложить всем центральным и местным профессиональным организациям активно содействовать работе по коренизации аппарата, на основе широкого привлечения к этой работе профсоюзной общественности.

*Председатель Всероссийского центрального  
исполнительного комитета М. КАЛИНИН*

*И. О. секретаря Всероссийского центрального  
исполнительного Комитета НОВИКОВ*

## **О КОРЕНИЗАЦИИ АППАРАТА**

*Постановление бюро Казкрайкома ВКП(б) от 4 апреля 1933 года*

Основным препятствием в деле успешного проведения коренизации государственного аппарата является прямое сопротивление коренизации аппарата со стороны великодержавных националистических и чиновно-бюрократических элементов.

Делу коренизации и перевода делопроизводства на казахский язык оказывают прямое сопротивление контрреволюционные, алашординские, великодержавные и националистические элементы, заинтересованные в том, чтобы решения и директивы партии и правительства оставались недоступными и малопонятными широким слоям колхозников и рабочим казакам, работникам низовых звеньев партийно-советского аппарата в ауле.

Партийные и советские организации не проводили систематической и решительной борьбы за дело коренизации, за разгром



великодержавных, шовинистических и националистических элементов в этой области, чтобы обеспечить приближение государственного и партийного аппарата к трудящимся массам казаков.

Крайком считает, что важнейшим средством борьбы против националистических и алаш-ордынских элементов, против контрреволюционного байства является последовательное проведение основных принципов ленинской национальной политики, в особенности в систематической работе по коренизации советского, профсоюзного и кооперативного аппаратов.

Исходя из этого, крайком постановляет:

1. Осуществить в течение 1933 года переход в основном на казакское делопроизводство и на казахский язык следующих учреждений и наркоматов: а) КазЦИК, б) Наркомпрос, в) Наркомздрав, г) Наркомюст (Верхсуд и Прокуратура), д) Наркомсоз, е) Рабоче-крестьянской милиции.

Все областные и районные органы указанных учреждений и наркоматов целиком и полностью подлежат переводу также на казакское делопроизводство и на казахский язык, за исключением тех районов, где значительное большинство населения составляют неказаки. Переписка указанных учреждений как со всеми областными и районными органами, так и со всеми основными краевыми и областными организациями и учреждениями происходит на казахском языке.

2. В центральных аппаратах Наркомзема и НК-РКИ временно, в виду недостатка квалифицированных казахских кадров, делопроизводство и переписку со всеми областными и республиканскими организациями поставить на двух языках (казахском и русском).

Областной аппарат Наркомзема и НК-РКИ в Алма-Атинской Южно-Казахстанской и Западно-Казахстанской областях перевести в основном на казахский язык и на казакское делопроизводство. Во всех областных аппаратах облЗУ переписка и делопроизводство ведется параллельно на казахском и русском языках.

3. Работу аппарата Казсовнаркома перевести в основном на казахский язык. Переписка Совнаркома со всеми вышеуказанными организациями и учреждениями ведется исключительно на казахском языке, а с остальными наркоматами и хозяйственными организациями (республиканского, общесоюзного значения, местными, с трестами) ведется параллельно на двух языках (казахском и русском).

Все остальные наркоматы и краевые учреждения (Наркомснаб, Наркомхоз, Уполнаркомсовхоз, Уполнаркомлес, Наркомтяжпром, Казторг, Казлес, Южцветмет и Госплан) ведут переписку с коренизированными наркоматами и учреждениями, а также с областными и районными исполнительными комитетами на двух языках (на русском и казахском). Эти наркоматы и учреждения обязаны на все заявления и письма, поступающие



к ним на казакском языке, отвечать на том же (казакском языке).

4. По всей линии Уполнаркомсвязи ввести не позже 1 августа прием корреспонденции, переводов и телеграмм на казакском языке. Центральный аппарат Уполнаркомсвязи должен вести переписку и делопроизводство параллельно на двух языках (казакском и русском). Все отделения в тех районах, где казакское население составляет не менее 50 процентов, должны быть переведены на казахский язык, а во всех других районах, за исключением чисто русских, переписка и делопроизводство должны быть поставлены на двух языках (казакском и русском).

Для проведения этих мероприятий поручить Уполнаркомсвязи т. Паутову представить не позже 1 мая системы мероприятий (подготовку кадров, выдвижение грамотных на казакском и русском языках людей и т. д.) на рассмотрение президиума КазЦИК.

5. Считать необходимым в 1933 году выдвижение в аппарат Турксиба, а также в районы Средне-Азиатской, Самаро-Златоустовской и Омской дорог, находящихся на территории Казахстана, значительного количества казахских работников, или товарищей, владеющих казахским языком, чтобы обеспечить сношение этих аппаратов с казахскими трудящимися массами на понятном для них казахском языке. В первую очередь подготовить на всех станциях казаков работников на должности: билетных кассиров, весовщиков, дежурных по станциям и помощников начальников станций, проводников вагонов.

Поручить тов. Корчагину и тов. Рязанову к 1 мая представить подробные мероприятия по проведению коренизации в тех звеньях железной дороги, которые непосредственно соприкасаются с местным населением.

6. В центральном аппарате рабоче-крестьянской милиции ввести в делопроизводство два языка (казахский и русский), а в областных, районных аппаратах—вести на казахском языке.

Считать необходимым перевод в 1933 году командования милиции на казахский язык, в первую очередь, в районах, имеющих не менее 40 процентов казахского населения. Для этой цели в течение 1933 г. подготовить и выдвинуть на должность начальников районной милиции, а также на руководящие должности в областном и центральном аппаратах милиции работников, владеющих казахским языком.

7. Казсовпроф и все профсоюзы должны обеспечить обсуждение вопросов и переписку со всеми учреждениями и нижестоящими профсоюзными органами на двух языках, с особым упором на внедрение казахского языка.

По линии ЦП союзов рабочих животноводческих и зерносовхозов, МТС и батрачества, лесных рабочих обеспечить к концу 1933 года переход в основном на казахский язык (переписка и делопроизводство).



8. Все райисполкомы тех районов, где казакское население составляет не менее 40 процентов, должны все свое делопроизводство и переписку поставить с областными и центральными организациями и с аулами на казакском языке. В этих районах переписку и сношение с русскими и другими сельсоветами и колхозами необходимо вести на двух языках (на казакском и русском), а также аппараты партийной, профессиональной и кооперативной организаций к концу 1933 года в основном перевести на казахский язык.

9. Считать необходимым обеспечить переписку и сношение областных комитетов партии с коренизированными казахскими районами, коренизированными областными и центральными учреждениями и организациями параллельно на двух языках (на казахском и русском).

10. Обсуждение и решение вопросов в облисполкомах должно происходить на двух языках, причем материалы, поступающие из казахских районов и учреждений, перешедших полностью на казахское делопроизводство, должны обсуждаться в казахских подлинниках и решения по ним должны приниматься на казахском языке.

Переписка облисполкомов с казахскими районами и учреждениями, перешедшими на казахское делопроизводство, должна осуществляться на казахском языке; с районами со смешанным составом населения—на двух языках; с районами, населенными уйгурами, узбеками и т. п.—на их родном языке.

11. Предприятия и тресты переписываются с казахскими районами на казахском языке, отвечают на все казахские запросы, поступающие к ним на казахском языке, перестроив соответственно свои аппараты. Руководители производственных предприятий обязываются создать все необходимые условия для развертывания производственно-политической активности казахов-рабочих, не владеющих русским языком, работающих в их системе, обратив особое внимание на создание условий для успешной борьбы их за овладение техникой производства на их родном языке.

12. Вся низовая сеть социально-бытового обслуживания и торгово-заготовительных организаций, работающая в казахских районах, должна быть переведена на казахский язык.

13. Признать необходимым шире развернуть сеть курсов по изучению казахского языка русскими и др. работниками аппарата, в первую очередь коммунистами и комсомольцами, установив для беспартийных специалистов поощрительную надбавку к основному окладу за овладение казязыком. Поручить комитету коренизации при КазЦИК и Казсовпрофу проработать этот вопрос.

14. Признать необходимым особо изучить в комитете коренизации КазЦИК и подвергнуть обсуждению вопрос о порядке и сроке перехода на казязык некоторых техникумов и вузов.

Поручить Наркомпросу, Наркомзему и Наркомздраву в двухмесячный срок разработать и подготовить вопрос о частичном переходе преподавания в высших учебных заведениях на казах-



ский язык. Установить, как общее правило, что все обучающиеся в системе Наркомпроса, в техникумах и рабфаках по линии Наркомзема обязаны изучать систематически и регулярно казахский язык.

15. Поручить президиуму КазЦИК, Совнаркома в месячный срок разработать конкретное постановление по проведению в жизнь настоящего решения и опубликовать его в виде закона.

16. Поручить президиуму КазЦИК и СНК издать декрет о привлечении к ответственности лиц, обучающихся на арабском алфавите и ведущих на нем ведомственную переписку.

## О КОРЕНИЗАЦИИ АППАРАТА

*Постановление президиума Казахского центрального исполнительного комитета и Совета народных комиссаров  
от 17 мая 1933 года*

Активное участие широких масс казахских трудящихся в социалистическом строительстве в значительной степени зависит от коренизации советского, хозяйственного, кооперативного и профсоюзного аппарата. Между тем советские, хозяйственные, кооперативные и профсоюзные организации недооценивают политического и экономического значения коренизации аппарата и, вследствие этого, не ведут решительной борьбы с великорусскими шовинистами и казахскими националистами, сопротивляющимися проведению этого важнейшего мероприятия партии и советской власти в области национальной политики.

Советские, хозяйственные, кооперативные и профсоюзные организации недостаточно понимают, что коренизация аппарата является сугубо-классовым мероприятием диктатуры пролетариата, важнейшим средством, обеспечивающим приближение советского, хозяйственного, кооперативного и профсоюзного аппарата к массам, важнейшим средством борьбы против националистических и алаш-ордынских элементов, против контрреволюционного байства.

Такое состояние коренизации аппарата является одним из решающих факторов, задерживающих широкий размах участия трудящихся казаков в социалистическом строительстве и быстрое развитие национальной культуры.

Исходя из этого, Казахский центральный исполнительный комитет и Совет народных комиссаров постановляет:

### *Раздел I*

#### *О ПОРЯДКЕ ПЕРЕВОДА РАБОТЫ УЧРЕЖДЕНИЙ НА КАЗАХСКИЙ ЯЗЫК*

*Ст. 1.* Обеспечить переход на казахский язык делопроизводства и переписки до 1 июня 1933 года КазЦИК, Наркомпроса, Наркомздрава, Наркомюста, Каз. отделения Верховуда РСФСР и прокуратуры и Наркомсобеса.



*Ст. 2.* Все остальные наркоматы и краевые учреждения, не поименованные в ст. 1 настоящего постановления, а также хозяйственные и краевые организации: Наркомзем, НК РКК, краевое управление милиции, Наркомснаб, Наркомхоз, Уполнаркомсовхозов, Уполнаркомтяжпром, Наркомлегром, Госплан, Наркомтруд, Крайстрахкасса, Наркомфин, Уполвнешторг, Госбанк, краевое управление сберкасс, УполкомзаготСТО СССР, Каздортранс, Комбанк, Соцзембанк, Промбанк, Казкрайсоюз, Казпромсовет, Коопинсоюз, Крайзаготзерно, Союззаготкожа, Союззаготшерсть, Каззернотрактор, Казторг, Казснабсбыт, Казлес и другие ведут делопроизводство и переписку на казакском и русском языках.

*Ст. 3.* Делопроизводство и переписку Совнаркома перевести в основном на казакский язык, причем с наркоматами и краевыми учреждениями, перечисленными ст. 1 настоящего постановления, переписка Совнаркома должна вестись исключительно на казакском языке и с учреждениями и наркоматами, поименованными в ст. 2, на казакском и русском языках.

*Ст. 4.* Считать необходимым:

а) в 1933 г. обеспечить переход на казакский язык делопроизводства и переписки центральных правлений профсоюзов, животноводческих, зерновых совхозов, МТС и батрачества, лесных рабочих, СРГУ, рабпрос и медсантруд.

б) перевести делопроизводство и переписку Казакского совета профсоюзов и остальных ЦП союзов на казакский и русский языки.

*Ст. 5.* Перевести на казакский язык делопроизводство и переписку отделов облисполкомов: народного образования, здравоохранения, собеса, облсуда и облпрокуратуры, а также облЗУ и облРКК в Западно-Казакстанской, Южно-Казакстанской и Алма-Атинской областях.

Все остальные областные органы, хозяйственные и кооперативные организации ведут делопроизводство и переписку на казакском и русском языках.

*Ст. 6.* Все районные организации в тех районах, в которых казакское население составляет не менее 40 проц., ведут делопроизводство и переписку с центральными и областными органами на русском языке.

В остальных районах делопроизводство и переписка ведется на казакском и русском языках, за исключением районов востнацменьшинств (уйгурских и узбекских) и чисто русских, которые ведут делопроизводство и переписку на своем родном языке.

Обязать комитет коренизации установить перечень казакских, русских и востнацмен районов.

*Ст. 7.* С 1 августа 1933 года по всей линии Наркомата связи установить в пределах КАССР прием корреспонденции, переводов и телеграмм, кроме русского языка, также и на казакском языке.

*Ст. 8.* Предложить комитету коренизации, совместно с соответствующими ведомствами, имеющими в своей системе вузы,



втузы и техникумы, в двухмесячный срок проработать вопрос о переводе преподавания отдельных дисциплин на казахский язык.

## Раздел II

### О ПОРЯДКЕ СНОЩЕНИЯ

*Ст. 1.* Переписка с краевыми, областными и районными организациями, переведенными на казахский язык, всеми учреждениями и организациями ведется исключительно на казахском языке.

*Ст. 2.* Наркоматы, краевые учреждения, хозяйственные и кооперативные организации (ст. 2, раздел I), а также и районные, делопроизводство и переписка которых переведены на два языка, переписываются между собой на казахском и русском языках, при чем перечисленные организации на все отношения, письма, заявления и пр. поступающие на казахском языке, отвечают только на казахском языке.

*Ст. 3.* Промышленные предприятия, новостройки, совхозы и МТС переписываются со всеми учреждениями и организациями районов, в которых казахское население составляет не менее 40 процентов, и обслуживают казахских рабочих на казахском языке.

*Ст. 4.* Вся низовая сеть социально-бытового обслуживания и товарно-заготовительных организаций, работающая в казахских районах, должна быть переведена на казахский язык.

*Ст. 5.* Обязать дирекцию Турксиба обеспечить в 1933 году сношение своего аппарата с казахскими трудящимися на казахском языке (касси́ров, весовщи́ков, дежурных по станции, помощников начальников станций, проводников вагонов и других должностей, связанных с обслуживанием широких казахских масс), казахскими работниками или работниками, владеющими казахским языком.

Войти с представлением в президиум ЦИК СССР о проведении аналогичных мероприятий на железных дорогах, проходящих на территории КАССР.

## Раздел III

### О МЕРОПРИЯТИЯХ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИХ ВЫПОЛНЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО ПОСТАНОВЛЕНИЯ

*Ст. 1.* Обязать все наркоматы, краевые, областные, районные хозяйственные и кооперативные организации:

а) разработать в 2-декадный срок мероприятия по обеспечению своих аппаратов кадрами казахских работников;

б) развернуть массовое выдвижение рабочих и колхозников-казахов во всех звеньях районных, областных и краевых органов.

*Ст. 2.* Создать сеть постоянных государственных курсов по изучению казахского языка работниками русской и других национальностей на основе особого положения о них.



Предложить Наркомпросу в декадный срок разработать положение о курсах.

*Ст. 3.* Предложить всем организациям шире развернуть сеть общественных кружков по изучению казакского языка на добровольных началах вне рабочего времени.

*Ст. 4.* Предложить Комитету коренизации и облисполкомам организовать подготовку казакских канцелярских работников (счетоводов, стенографисток, машинисток и др.) при краевых и областных курсах советского строительства.

*Ст. 5.* Предложить всем учреждениям немедленно озаботиться приобретением пишущих машинок на казакском языке; Наркомтруду по согласованию с Наркомпросом открыть сеть курсов по подготовке казакских машинисток.

*Ст. 6.* Предложить Наркомтруду и Комитету коренизации в месячный срок разработать вопрос об установлении поощрительной надбавки к основной зарплате и других льгот для специалистов за овладение казакским языком.

*Ст. 7.* Комитету коренизации с соответствующими учреждениями в трехмесячный срок уточнить терминологию казакского делопроизводства.

*Ст. 8.* Установить во всех учебных заведениях обязательное изучение латинизированного алфавита.

*Ст. 9.* Вся переписка на казакском языке ведется исключительно на латинизированном алфавите.

*Ст. 10.* Должностные лица, нарушающие или несвоевременно выполняющие настоящее постановление, а также мероприятия, проводимые Комитетом коренизации как путем халатного и небрежного отношения, так и дискредитации, подлежат привлечению к уголовной ответственности соответственно по ст. 109 и 111 УК, а в случаях злого сопротивления и за умышленные действия, направленные к срыву мероприятий по коренизации, караются по ст. 58—14.

*Ст. 11.* Систематическую проверку исполнения настоящего постановления возложить на краевой комитет коренизации при президиуме КазЦИК.

*Председатель ЦИК КазАССР ЕРНАЗАРОВ*

*Секретарь ЦИК КазАССР АСЫЛБЕКОВ*

## **О КОРЕНИЗАЦИИ РАЙОННОГО СОВЕТСКОГО, ХОЗЯЙСТВЕННОГО, КООПЕРАТИВНОГО И ПРОФСОЮЗНОГО АППАРАТОВ**

*Постановление президиума Казакского центрального исполнительного комитета советов от 18 октября 1933 года*

В развитие постановления ЦИК от 17 мая 1933 г., во изменение постановления президиума ЦИК от 27 июля с. г., опубликованного в газете „Социалды Казакстан“ №189 и „Казакстанская правда“ №188 от 16, 17 августа 1933 г., президиум Казак-



ского центрального исполнительного комитета советов постановляет:

1. Перевести целиком на казахский язык не позднее 1 января 1934 г. все делопроизводство следующих районов:

Восточно-Казахстанская область: 1. Абралинский, 2. Каркаралинский, 3. Уланский, 4. Кувский, 5. Чингиставский, 6. Тарбагатайский, 7. Баян-Аульский.

Западно-Казахстанская область: 1. Джангалинский, 2. Жилокосинский, 3. Джембейтинский, 4. Мангиставский.

Южно-Казахстанская область: 1. Казалинский, 2. Кармакчинский, 3. Кызыл-Кумский, 4. Сузакский, 5. Туркестанский, 6. Сары-Суйский, 7. Каратайский, 8. Карсакпайский, 9. Кызыл-Ординский, 10. Таласский, 11. Чаянский, 12. Яны-Курганский и 13. Терень-Узякский.

Карагандинская область: 1. Жана-Аркинский, 2. Кургальджинский, 3. Энбекшильдерский, 4. Четский, 5. Нуринский и 6. Кызыл-Туский.

Актюбинская область: 1. Батбакаринский, 2. Карабалыкский, 3. Тургайский, 4. Иргизский, 5. Табынский, 6. Уильский и 7. Челкарский.

Алма-Атинская область: 1. Аксуйский, 2. Аягузский, 3. Кегенский, 4. Алакульский, 5. Балхашский, 6. Коунрадский, 7. Чубартаевский и 8. Кастекский.

2. Развернуть немедленно все подготовительные работы (комплектования казахскими кадрами, подготовка технического обслуживающего персонала — счетоводов, машинисток) для перевода делопроизводства в основном на казахский язык не позднее апреля 1934 года в следующих районах:

Восточно-Казахстанская область: 1. Кокпектинский, 2. Бишкарагайский и 3. Жарминский.

Западно-Казахстанская область: 1. Денгизский, 2. Таловский и 3. Джаныбекский.

Южно-Казахстанская область: 1. Арысский, 2. Ленгерский, 3. Келесский, 4. Меркенский и 5. Пахта-Аральский.

Карагандинская область: 1. Эркениликовский и 2. Тонжерейский.

Актюбинская область: 1. Аральский.

Алма-Атинская область: 1. Илийский, 2. Энбекши-Казахский, 3. Каратальский, 4. Октябрьский и 5. Чуйский.

3. Не позднее 1 января 1934 г. перевести делопроизводство всего районного аппарата на русский и казахский языки следующих районов со смешанным населением, обеспечив этот перевод всеми подготовительными мероприятиями, как-то: усиление коренизации аппарата, подготовка кадров, приобретение пишущих машинок и т. п.

Восточно-Казахстанская область: 1. Бель-Агачский, 2. Зайсанский, 3. Курчумский, 4. Максимо-Горьковский, 5. Иртышский, 6. Повлодарский, 7. Катон-Карагайский и 7. Риддерский горсовет.



Западно-Казахстанская область: 1. Испульский, 2. Гурьевский, 3. Лбищенский, 4. Уральский и 5. Чингерлауский.

Южно-Казахстанская область: 1. Джувалинский, 2. Чимкентский горсовет и 3. Аулие-Атинский.

Карагандинская область: 1. Акмолинский, 2. Тельмановский, 3. Айртавский, 4. Сталинский, 5. Бейнеткорский, 6. Кокчетавский, 7. Рузаевский, 8. Атбасарский, и 9. Есильский.

Актюбинская область: 1. Адамовский, 2. Джетыгаринский, 3. Кустанайский, 4. Акбулакский, 5. Мендыгаринский, 6. Семиозерный, 7. Актюбинский, 8. Темирский, 9. Хобдинокский, 10. Убаганский и 11. Актюбинский горсовет.

Алма-Атинская область: 1. Талды-Курганский, 2. Лепсинский, 3. Калининский, 4. Урджарский, 5. Курдайский и 6. Алма-Атинский горсовет.

4. В остальных районах, преимущественно русского и украинского населения, при проведении делопроизводства в основном на русском языке, одновременно должно быть обеспечено сношение с казахскими аулами и колхозами в этих районах на казахском языке, проводя для этого вовлечение в основные звенья районного аппарата необходимое количество казаков или же лиц, знающих казаязык и письменность.

5. Во всех районах, преимущественно казахского населения, где согласно настоящего постановления должен быть обеспечен перевод делопроизводства на казаязык с 1 января 1934 г. и с 1 апреля 1934 г., сношение со всеми русскими и украинскими советами и колхозами должно вестись на русском языке, для этого основные звенья аппаратов этих районов должны быть укомплектованы лицами, знающими русский язык и письменность.

6. Делопроизводство в востнацмен районах, кишлаках и колхозах должно вестись на их родном языке.

7. Все краевые и областные органы должны сноситься с районами на том языке, на котором ведется делопроизводство в этих районах.

8. Нарушение настоящего постановления влечет за собой привлечение к ответственности виновных в этом лиц.

*Председатель ЦИК КАССР ЕРНАЗАРОВ*

*Секретарь ЦИК КАССР АСЫЛБЕКОВ*

## **О РЕАЛИЗАЦИИ РЕШЕНИЯ КРАЙКОМА ВКП(б) ПО ВОПРОСУ О КОРЕНИЗАЦИИ АППАРАТА СВЯЗИ, ПОЧТЫ, ТАКЖЕ КАДРОВ**

*Постановление секретариата Казкрайкома ВКП(б)  
от 23 ноября 1933 г.*

Принять к сведению заявление тов. Цапцина о том, что в данное время переведены как прием, так и обработка почтово-телеграфной корреспонденции на казахский язык во всех областных центрах, на центральном телеграфе в Алма-Ата и 40 рай-



онах края, из них по Восточно-Казахстанской области в 9 районах, Карагандинской в 7 районах, Западно-Казахстанской в 13 районах, Южно-Казахстанской в 6 районах и Алма-Атинской в 5 районах.

2. Одновременно крайком ВКП(б) констатирует, что как в самом Казуправлении Наркомсвязи, так и особенно в областных и ряде районных центров не было настойчивой борьбы по выполнению решения крайкома о коренизации аппарата, отсутствовал живой, повседневный контроль со стороны Уполнаркомсвязи; партийная и профсоюзная организации не мобилизовали массы на выполнение решения директив о коренизации, в итоге чего решение крайкома от 4 апреля 1933 г. не только не выполнено в срок, но в ряде звеньев встретило явный саботаж (Крайсоюз-печать).

Особенно крайком отмечает:

а) при общем неудовлетворительном ходе коренизации, исключительно неудовлетворительной является коренизация управленческого аппарата (краевое управление 37 проц., Алма-Атинская обл.—15,3 проц., Западно-Казахстанская—18 проц., Актюбинская—33 проц., по Восточно-Казахстанскому, Южно-Казахстанскому и Карагандинскому управлениям—отсутствие какой-либо работы по коренизации);

б) коренизация идет главным образом за счет малоквалифицированных кадров (почтовики, писемносы и т. д.) и явно отстает подготовка квалифицированных национальных кадров (радиисты, телеграфисты и т. п.). При плане в 661 чел. прием казаков составлял 96 чел., или 19 проц. к плану;

в) в ряде звеньев органов связи не занимаются вопросом выдвижения и продвижения работников из коренного населения;

г) наличие формально-бюрократического отношения к изучению казахского языка русскими и отсутствие должного внимания со стороны руководителей парт. и проф. организаций к правильной постановке работы кружков по изучению казаязыка;

д) отсутствие настойчивой борьбы по закреплению казахских кадров и созданию культурно-бытовых условий для них, что создает огромную текучесть аппарата связи.

Крайком постановляет:

1. Обязать под персональную ответственность Уполнаркомсвязи т. Цапцина сделать решительный перелом в работе по коренизации органов связи, закончив работу по установлению связи на казаязыке на основе решения крайкома на январь месяц 1934 г., командировав для этой цели на места группу ответственных работников по оказанию реальной практической помощи и проверки состояния коренизации.

2. Обязать уполнаркомсвязи установить систематический контроль, живое руководство над областными, районными, аульно-сельскими организациями, усилив ответственность при этом за дело коренизации руководителей управления и конкретных исполнителей в органах связи.



3. Предложить областным и районным парт. и проф. организациям на основе развертывания партийно-массовой работы обеспечить решительное выдвижение и продвижение на руководящую работу в аппарат работников из коренного населения, создав культурно-бытовые условия и оказывая конкретную помощь им в работе.

4. Предложить Уполнаркомсвязи и парт. и проф. организациям поставить на должную высоту работу существующих кружков казязыка, улучшая качество работы этих кружков, усиливая заинтересованность обучающихся в них, путем правильного применения льгот, предусмотренных постановлением правительства КАССР.

5. Предложить т. Цапцину в двухдекадный срок проверить состояние подготовки кадров по линии стационарных и курсовых мероприятий, под углом обеспечения выполнения решения крайкома о подготовке национальных кадров и принять конкретные меры по улучшению состояния их.

6. За слабую работу по коренизации аппарата нач. телефонной станции Кузьмину поставить на вид; директору телеграфа Сухоцкому и директору Крайсоюзпечати Черкасову за сботааж решений крайкома по коренизации и затушевывание действительной коренизации формальным учетом изучающих казакский язык объявить выговор, предупредив, что если не будет в ближайшее время перелома в работе по реализации решений крайкома, будут приняты жесткие меры партийного взыскания.

7. Поручить Уполнаркомсвязи т. Цапцину поставить вопрос перед Наркоматом связи Союза об урегулировании приема и передачи почтово-телеграфных корреспонденций на казязыке, проходящей через район Средне-Волжского и Зап.-Сибирского края.

8. Предложить всем обкомам и райкомам ВКП(б) проверить выполнение решения крайкома о состоянии коренизации органов связи по областям и районам, принять конкретные меры по улучшению работы органов связи и укомплектованию парткадрами, ранее работающими в органах связи, категорически запретив использование работников связи на другие работы.

Проверку выполнения настоящего решения возложить на отдел кадров и Комитет коренизации при КазЦИК.

### **О ВЫПОЛНЕНИИ ПОСТАНОВЛЕНИЙ КРАЙКОМА ВКП(б) КЦИК и СНК О КОРЕНИЗАЦИИ АППАРАТА КАЗНАРКОМПРОСА**

*Постановление президиума Казакского центрального исполнительного комитета от 29 ноября 1933 года*

Заслушав доклад Наркомпроса, президиум Казакского ЦИК констатирует:

1. В аппарате Наркомпроса работает всего 87 чел., из них казаков 61 чел. (71 проц.), русских и других национальностей



28 чел. (22 проц.), среди них 4 хорошо владеющих казахским языком. Делопроизводство частично переведено на казахский язык лишь в организационно-школьном и учебно-методическом секторах, значительно поднята квалификация казахских работников Наркомпроса.

2. Наркомпрос не использовал имеющиеся у него возможности полного перевода делопроизводства на казахский язык, вследствие того, что у руководителей Наркомпроса существует боязнь затруднения в работе Наркомпроса, учитывая неудовлетворительное состояние дела коренизации в других наркоматах, вследствие чего решения крайкома ВКП(б) от 4 апреля, КЦИК и СНК от 17 мая о коренизации аппарата не выполнено, также совершенно не выполнено постановление об открытии постоянных государственных курсов казахского языка для русских и работников других национальностей.

Исходя из этого, президиум КазЦИК постановляет:

1. Считать совершенно недопустимым невыполнение решений партии и правительства о коренизации аппарата руководителями Наркомпроса тт. Жургуевым и Джантлеуовым при коренизованности аппарата на 71 проц.

2. Предложить Наркомпросу:

а) в пятнадцатидневный срок обеспечить полный перевод делопроизводства на казахский язык;

а) все решения и директивы посылать только на казахском языке, ликвидировав существующую систему переводов служебной переписки с русского языка на казахский коренизованными работниками;

в) неуклонно применять льготы, установленные КЦИК и СНК от 1 сентября 1933 года за овладение казахским языком русскими и работниками других национальностей, улучшить работу по изучению казахского языка русскими и другими национальностями работниками и создать соответствующие условия для изучения;

г) не позднее 1 января 1934 г. открыть постоянные государственные курсы казахского языка для русских и других национальных работников;

д) развернуть и усилить работу терминологической комиссии при Наркомпросе;

е) принять меры к установлению почтово-телеграфной связи с областными, районными отделами народного образования с кочевыми и полукочевыми районами на казахском языке.

3. Просить КСПС проработать вопрос о приравнении ставки технических работников Наркомпроса к ставкам других наркоматов.

4. Поручить НК РК и Комитету коренизации проработать вопрос об установлении единой формы делопроизводства на казахском языке.

5. Обязать Наркомпрос и областные комитеты коренизации не позже 1 января 1934 г. перевести делопроизводство и переписку областных отделов народного образования на казахский язык.



Контроль за выполнением настоящего постановления возложить на областные комитеты коренизации.

6. Отмечая отсутствие помощи и мероприятий со стороны общественных организаций Наркомпроса по коренизации аппарата, обязать их обеспечить активное участие и помощь в деле проведения коренизации.

*Председатель ЦИК КАССР ЕРНАЗАРОВ*

*Секретарь ЦИК КАССР АСЫЛБЕКОВ*

## **О ХОДЕ КОРЕНИЗАЦИИ АППАРАТА НАРКОМЗЕМА И ОБЪЕДИНЯЕМЫХ ИМ КРАЕВЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

*Постановление Казакского центрального исполнительного  
комитета от 14 декабря 1933 г.*

Заслушав доклады Наркомзема и объединяемых им краевых органов о выполнении директив партии и правительства о коренизации аппарата, президиум КазЦИК отмечает следующие недостатки:

1. Вследствие недооценки со стороны нового руководства Наркомзема политического значения коренизации, приближения государственного аппарата к массам трудящихся из коренного населения и перевода делопроизводства на понятный для них язык, решения крайкома ВКП(б) от 4 апреля 1933 г. и ЦИК и СНК КАССР от 17 мая 1933 г. о коренизации аппарата остались целиком невыполненными.

Наркомзем не только не принимал мер к переводу делопроизводства на казахский язык, но даже допускал посылку директив в казахские районы на русском языке (Каратаальский район).

Постановление КЦИК и СНК от 17 мая 1933 г. (ст. 5) об обязательном переводе всего делопроизводства Южно-Казахстанского и Алма-Атинского облЗУ на казахский язык также не выполнено, руководства со стороны Наркомзема в работе по переводу делопроизводства в этих областях на казахский язык не было.

План коренизации аппарата Наркомзема на 1933 год целиком не выполнен. К моменту составления плана коренизации имелось работников из казаков и восточных 59 чел., в настоящее время остался 41 человек. Таким образом, вместо усиления коренизации получилось ослабление ее.

3. Вследствие халатного отношения руководителей Наркомзема к вопросам коренизации, работа по коренизации аппарата в объединяемых им краевых учреждениях не проводилась, например директор Коневодтреста тов. Свистунов, вместо усиления приема казахских работников, поставил наличных работников из казаков в такие условия, что они были вынуждены с работы уйти; направляемых Наркомземом казаков Коневодтрест возвращал обратно, что свидетельствует о наличии великодержавного шовинизма в аппарате Коневодтреста.



4. До настоящего времени в Наркомземе не обращено внимания на вопросы подготовки казахских кадров, вследствие недооценки значения их, например 2 тысячи рублей на подготовку кадров израсходованы не по прямому назначению и вызванные на курсы зав. райЗО 100 человек с сентября по настоящее время находятся без дела в Алма-Ата в связи со срывом учебы из-за отсутствия средств.

Работа кружков казахского языка не развернута и это видно из того, что вместо 40 записавшихся русских работников в настоящее время посещают кружок только 17 чел.

В виду изложенного президиум КазЦИК постановляет:

1. Считать, что руководителями Наркомзема тт. Сыргабековым и Спировым проявлено халатное отношение к выполнению директив партии и правительства Казахстана по вопросам коренизации.

2. Предложить Наркомзему провести следующие мероприятия:

а) в кратчайший срок обеспечить мероприятия по переводу делопроизводства Наркомзема и объединяемых им краевых учреждений на два языка;

б) в соответствии с постановлением КЦИК и СНК от 17 мая 1933 г. делопроизводство и переписку южно-казахстанского и алма-атинского облЗУ перевести на казахский язык до 1 января 1934 г.;

в) принять меры к переводу на казахский язык преподавания в подведомственных средних и высших учебных заведениях;

г) в целях большего вовлечения казахских работников в органы Наркомзема создать им надлежащие условия и помощь в работе.

За сопротивление и невыполнение решений партии и правительства Казахстана о коренизации директора Коневодтреста тов. Свистунова с работы снять.

*Зам. председателя ЦИК КАССР ДЖАНГИЛЬДИН  
Секретарь ЦИК КАССР АСЫЛБЕКОВ*

### **О ВЫПОЛНЕНИИ ПОСТАНОВЛЕНИЙ КРАЙКОМА ВКП(б), КАЗЦИК И СНК О КОРЕНИЗАЦИИ АППАРАТА КАЗНАРКОМ- СНАБА И ЕГО ОБЪЕДИНЕНИЙ**

*Постановление президиума Казахского центрального исполнительного комитета от 14 декабря 1933 г.*

Заслушав доклад Наркомснаба о коренизации аппарата и его системы, президиум КазЦИК констатирует, что, несмотря на значительный контроль и руководство со стороны краевого комитета коренизации вследствие явной недооценки со стороны руководителей Наркомснаба и его объединений политического



значения большевистской коренизации аппарата, решения партии и правительства по вопросу коренизации Наркомснабом не выполнены.

Делопроизводство и переписка как в самом Наркомснабе, так и в аппарате объединяемой им системы до сих пор ведется только на русском языке.

Несмотря на неоднократные решения краевого комитета коренизации о представлении плана коренизации, последний был составлен Наркомснабом только в июле 1933 г. Работа по проведению в жизнь утвержденного плана коренизации аппарата проходила самотеком, в результате план не выполнен (к моменту проверки в Наркомснабе вместо 14 коренных и востнацмен. работников, осталось лишь 14 работников).

По ряду трестов и объединений Наркомснаба план коренизации также остается далеко не выполненным (Маслопром, Сахаротрест, Казторг, Заготзерно, Рыбтрест и др.).

Имеются факты явного сопротивления делу коренизации (Рыбтрест), не было создано соответствующих условий приглашенным казакским работникам (Наркомснаб—Молдабаев и др.), отсутствует практическая помощь выдвиженцам казакам, имеются случаи игнорирования в аппарате казакских работников.

Должного и повседневного руководства со стороны руководящих работников Наркомснаба по вопросу коренизации аппарата ни было; вся работа в этой области возложена на заведующего сектором кадров, которого в течение последнего полтора месяца в аппарате не было.

Слабо была развернута массово-разъяснительная работа по вопросам коренизации и руководство Наркомснаба заключалось в приказах и выговорах без практической помощи в работе.

Комплектование курсов проводилось самотеком. По плану курсов по подготовке работников райснабов из намеченных 75 чел. казаков принято только 32 на 60 чел. обучающихся. Намеченный план курсовых мероприятий по подготовке счетных работников, при всей реальной возможности к выполнению сорван по вине руководителей Союзрыбтреста, Союзплодоовощ и Заготскот.

В результате слабого руководства делом коренизации аппарата совершенно неудовлетворительно идет работа по подготовке, выдвижению и продвижению в аппараты казкадров, также и по вопросу изучения казязыка неказакскими работниками.

Президиум КазЦИК постановляет:

1. Под личную ответственность Наркомснаба т. Яхновича и управляющих объединениями и трестами системы Наркомснаба создать необходимый перелом в деле практического осуществления коренизации аппарата с тем, чтобы казязык, делопроизводство и переписка были введены в течение первого квартала 1934 года.

2. Обязать Наркомснаб представить краевому Комитету коренизации не позже 20 января 1934 г. план коренизации и подготовки коренных кадров на 1934 г., обеспечив предварительную



проработку его во всех общественных организациях Наркомснаба и его системы.

3. Президиум обращает особое внимание Наркомснаба, его объединений и трестов на необходимость выдвижения и продвижения казаков, создав для них культурно-бытовые условия и установив повседневную практическую помощь в освоении порученной им работы и в овладении техникой аппарата, путем организации краткосрочной вечерней подготовки, консультации, прикрепления к казакам квалифицированных русских работников.

4. Обязать т. Яхновича и всех руководителей трестов и объединений Наркомснаба в декадный срок проверить состояние подготовки кадров по линии стационарных и курсовых мероприятий под углом обеспечения выполнения решений крайкома ВКП(б) о подготовке национальных кадров и принять конкретные меры по улучшению состояния их.

5. Предложить т. Яхновичу: а) в целях обеспечения специалистами казаками, произвести учет обучающихся казаков во внеказакстанских вузах и техникумах, установить с ними связь и обеспечить закрепление их на работе за системой Наркомснаба, путем заключения соответствующих договоров;

б) в декадный срок добиться объединения средств подведомственных трестов и объединений, для подготовки счетных и других работников.

6. Обязать Наркомснаб и все его подведомственные тресты и объединения, с участием партийно-профсоюзных организаций поставить на должную высоту работу существующих кружков каз-языка, поднять качество этих кружков, усиливая при этом заинтересованность обучающихся, путем безусловного и правильного применения льгот, предусмотренных постановлением правительства КАССР.

7. Проверку выполнения настоящего постановления возложить на краевой комитет коренизации при КЦИК и Наркомснабе.

*Зам. председателя ЦИК КАССР ДЖАНГИЛЬДИН*

*Секретарь ЦИК КАССР АСЫЛБЕКОВ*

## **О ХОДЕ КОРЕНИЗАЦИИ АППАРАТА ПО ВОСТОЧНО-КАЗАКСТАНСКОЙ ОБЛАСТИ**

*Постановление президиума КазЦИК от 14 декабря 1933 года*

1. Заслушав доклад Восточно-Казакстанского облисполкома о ходе коренизации аппарата по области, президиум КЦИК констатирует, что в результате недооценки политического значения коренизации аппарата руководителями советских, хозяйственных, кооперативных органов, партийных, комсомольских ячеек и ФЗМК, и недостаточной борьбы с шовинистическими и националистическими элементами и примиренчеством с ними, а также в результате отсутствия конкретного повседнев-



ного руководства облисполкома, слабого контроля и проверки выполнения решений крайкома ВКП(б) от 4 апреля 1933 г. и правительства от 17 мая 1933 г. и 28 октября 1933 г. о коренизации аппарата — эти решения в части полного перевода делопроизводства и переписки на казахский язык облздравотделом, облсудом, облпрокуратурой, облсобесом и облправлением милиции не выполнены.

2. Всеми остальными советскими, хозяйственными, кооперативными органами ведение переписки на казахском языке с органами, перечисленными в ст. 1. 1 раздела декрета о коренизации аппарата от 17 мая 1933 г. и казахскими районами, перечисленными в постановлении ВЦИК от 28 октября 1933 г., также не выполняется.

3. Не проведены полностью в жизнь постановления крайкома ВКП(б) и правительства об установлении обслуживания казахского населения на станциях Турксиба и по обработке на казахском языке телеграмм (из 21 района телеграфная связь на казахском языке осуществляется лишь в 9).

4. В результате слабого руководства делом коренизации аппарата совершенно неудовлетворительно идет работа по подготовке, выдвижению и вовлечению в аппараты казахских работников.

5. План коренизации на 1933 г. выполнен далеко недостаточно: всего за период с апреля 1933 г. вовлечено новых казахских работников 142 чел. против предусмотренных по плану 1038, аппарат облпрокуратуры и облсуда коренизирован только на 15 проц., облзу на 13 проц., облздравотдела на 20 проц., связи на 45 проц.

Отмечая, что вследствие преступно-халатного отношения к делу коренизации аппарата со стороны Восточно-Казахстанского облисполкома, а также недостаточно развернутой им разъяснительной работы вокруг решений партии и правительства по этому вопросу, план коренизации по области не выполнен, аппарат областного комитета коренизации до сего времени не укомплектован соответствующими работниками и вопрос о практическом проведении решений крайкома ВКП(б) от 4 апреля 1933 г. и правительством от 17 мая 1933 г. о коренизации аппарата облисполкомов был заслушан первый раз лишь в ноябре 1933 года.

Президиум КЦИК постановляет:

1. Предложить Восточно-Казахстанскому облисполкому:

а) развернуть широко массово-разъяснительную работу о политическом значении коренизации аппарата и вовлечении трудящихся из казахского населения на производство и промышленность, выполняя директивы партии и правительства о большевистской коренизации аппарата;

б) в течение января проверить состояние коренизации аппарата областных и районных организаций в разрезе выполнения постановлений крайкома ВКП(б) от 4 апреля 1933 г., КазЦИКа и СНК от 17 мая и 28 октября 1933 г. о коренизации аппарата,



путем вовлечения всей советской, партийной, комсомольской, профсоюзной общественности, обеспечения широкого участия областных, районных и стенных газет, устройства рейдов, конкурсов, переключек по радио, показательных судебных процессов над конкретными виновниками саботажа и срыва мероприятий по коренизации, обсуждения на общих партийных, комсомольских, рабочих, профсоюзных собраниях итогов о коренизации аппарата на 1933 год и планов на 1934 год.

в) в 3-дневный срок укомплектовать областной комитет коренизации лучшими как постоянными, так и внештатными работниками и инструкторами, создать условия для прекращения их текучести и перестроить работу комитета таким образом, чтобы он являлся действительным оперативным органом повседневного руководства и контроля за выполнением решений партии и правительства о коренизации аппарата и вовлечения нацкадров в производство.

2. Предложить восточно-казахстанскому областному комитету коренизации:

а) к 15 января 1934 г. закончить рассмотрение и утверждение планов коренизации по отдельным учреждениям и организациям;

б) не позже 1 февраля рассмотреть планы вовлечения коренной рабочей силы на производство;

в) созвать инструктивные совещания, установить регулярные выезды с обследованием на места и заслушиванием докладов областных и районных организаций о ходе коренизации;

г) разработать план массового выдвижения лучших ударников-рабочих и колхозников казаков на работу в советский, хозяйственный и кооперативный аппарат, обеспечить им повседневную помощь в овладении навыками практической работы, путем: консультации, организации обмена опытом, прикрепления к ним квалифицированных работников, техпропаганды на казакском языке и т. п.;

д) к 1 февраля разработать конкретный оперативный план подготовки и переподготовки кадров из казаков на 1934 год;

е) открыть не позже 1 января 1934 г. постоянно-действующие курсы казакского языка на 100 чел.;

ж) упорядочить организационную работу по развертыванию сети общественных кружков казакского языка, наладить систематическую программно-методическую помощь со стороны облОНО в целях коренного улучшения постановки дела изучения казакского языка;

з) представлять краевому комитету коренизации ежемесячные отчеты о ходе коренизации аппарата и производства и не реже одного раза в месяц ставить вопрос о коренизации на президиуме облисполкома и в обкоме ВКП(б);

и) разработать конкретные сроки и мероприятия по обработке телеграмм на казакском языке по всем районам и установления обслуживания казакского населения по Турксибу на родном



языке, на основе постановления ЦИК и СНК от 17 мая 1933 г. о коренизации аппарата.

3. Предложить Наркомлегпрому обеспечить снабжение Восточно-Казахстанской области латинизированным типографским шрифтом.

4. Отметить недопустимую слабость коренизации аппарата по Восточно-Казахстанской области, обязать облисполком наметить и провести такие мероприятия, которые обеспечат в ближайшие месяцы решительный перелом в деле коренизации.

*Зам. председателя ЦИК КАССР ДЖАНГИЛЬДИН  
Секретарь ЦИК КАССР АСЫЛБЕКОВ*

### О ХОДЕ КОРЕНИЗАЦИИ АППАРАТА

*Постановление бюро крайкома ВКП(б) от 17 декабря 1933 г.  
по докладу краевого комитета коренизации при президиуме  
КазЦИК*

Заслушав доклад т. Асылбекова о ходе коренизации аппарата, бюро крайкома ВКП(б) констатирует некоторые сдвиги как в деле перевода делопроизводства наркоматов на казахский язык, так и в деле вовлечения казахских работников в аппарат. Переведено на казахский язык делопроизводство в КЦИК, Совнарком, Наркомюсте и Верховном суде; в советах и исполкомах казахских районов обслуживание казахского населения идет на родном языке. По линии связи обеспечен по ряду районов прием телеграмм на казахском языке.

В аппаратах, включая областные, районные, число казахских работников возросло до 37.263 чел., что составляет 29,8 проц. В 15 основных наркоматах и краевых органах количество казахских работников с 227 чел. (18,5 проц.) на первое декабря 1932 г. возросло до 390 (25,5 проц.) в настоящее время, при этом по некоторым наркоматам вовлечение казахских работников увеличилось в 2—3 раза.

Наряду с этими достижениями бюро крайкома ВКП(б) отмечает следующие существенные недостатки:

1) Партийные, советские, профсоюзные и хозяйственные организации и учреждения все еще недооценивают и не понимают политического значения коренизации аппарата, вследствие чего не ведут достаточной борьбы с проявлениями великодержавного шовинизма, местного национализма и не добились надлежащего перелома.

2) В силу чего не встречаются решительного отпора имеющие место антипартийные, явно шовинистические и националистические взгляды и суждения:

а) что проводить коренизацию аппарата—„должны и могут только казахские работники“. Требование увольнения всех русских и приема казахов без различия классовой принадлежности;



б) что перевод делопроизводства и обслуживание одних наркоматов только на казязыке, оставляя в остальных наркоматах работу на двух языках, является невозможным, кустарщиной, снижающей темпы работы и заставляющей вариться в собственном соку, изолируя коренизированные аппараты от других наркоматов и учреждений (Наркомпрос, Наркомздрав, Восточно-Казахстанский облЗУ, Карагандинский, Нуринский районы, Көневедуправление).

3) В ряде краевых и областных организаций имеет место неверие в реальность решения крайкома ВКП(б) и ЦИК о коренизации аппарата и возможности осуществления коренизации аппарата в намеченный срок, без дополнительных штатов для казахских работников и создания особых условий (Наркомпрос, Наркомзем, Тяжпром, Уполкомзаг СНК).

4) Областные партийные, советские, комсомольские и профсоюзные организации не уделили вопросам коренизации должного внимания; партийная, советская, комсомольская и профсоюзная общественность недостаточно мобилизованы на проведение решений крайкома и правительства по коренизации и на борьбу против шовинистических и националистических извращений в деле коренизации.

5) Вследствие отсутствия повседневного конкретного руководства со стороны обкомов ВКП(б), облисполкомов, комсомольских и профсоюзных органов, в большинстве случаев низовые организации ограничились формальной проработкой директив о коренизации аппарата. Восточно-Казахстанским обкомом ВКП(б) принято решение по вопросу коренизации аппарата через 2 мес. после заслушивания доклада. Облисполком ни разу не обсуждал вопроса о коренизации до декабря. Установлен штат переводчиков в Алма-Атинском обкоме ВКП(б).

Постановление крайкома и ЦИК о коренизации от 4 апреля о переводе делопроизводства на казязык выполнили не полностью Наркомпрос, Наркомздрав, Наркомзем, Казкрайсоюз, Управление милиции, Наркомсобес, Наркомтяжпром, Наркомлегпром, Уполкомзаг и многие областные организации. В ряде наркоматов имеется снижение количества казахских работников (НКЗем, НКСнаб, Крайзаготзерно, Казпромстрой) по сравнению с прошлым годом.

Совершенно неудовлетворительно поставлена работа по подготовке кадров массовой квалификации из казаков.

Исходя из этого, бюро крайкома ВКП(б) постановляет:

1. Предложить обкомам ВКП(б) и облисполкомам установить конкретное и повседневное руководство делом коренизации, развернуть решительную борьбу против шовинистических и националистических элементов, против сопротивления делу коренизации аппарата; организовать систематический контроль и проверку выполнения решений крайкома и правительства по вопросам коренизации; в декадный срок укомплектовать областные комитеты коренизации подготовленными работниками и установить ответственных лиц за эту работу в обкомах.



2. Указывая на совершенно недопустимую затяжку и воложиту со стороны большинства краевых органов и облисполкомов о представлении планов коренизации аппарата на 1934 год и расценивая это, как игнорирование и скрытое сопротивление делу коренизации аппарата, бюро крайкома обязывает все наркоматы и краевые органы представить план коренизации аппарата на 1934 год краевому комитету коренизации не позднее 10 января 1934 года.

3. Предложить комитету коренизации в течение января — марта 1934 года разработать план перевода делопроизводства и переписки наркоматов и краевых учреждений, с конкретным установлением, какие организации, на каком языке, с какими учреждениями должны вести делопроизводство и переписку и точным установлением сроков и методов осуществления.

4. В целях установления полного учета состояния коренизации аппаратов, обязать НКУХ к 1 февраля 1934 г. представить полные итоги национального состава аппарата и производства за 1933 год.

5. Отмечая исключительное значение подготовки работников массовых квалификаций из казаков и из востнацменов (счетоводов, бухгалтеров, статистиков, секретарей), предложить комитету коренизации разработать план подготовки (краткосрочные курсы), как при комитетах коренизации, так и при ведомствах и внести в СНК.

6. Придавая огромное значение выдвижению лучших ударников рабочих и колхозников и считая это дело неразрывно связанным с коренизацией и улучшением аппарата, предложить отделу кадров разработать план массового выдвижения лучших ударников рабочих и колхозников, в первую очередь казаков на работу в советские, хозяйственные и кооперативные аппараты, обеспечения им повседневной помощи в овладении работой.

7. Одобрив действия краевого комитета коренизации о привлечении к ответственности руководителей Казпромстроя и Заготзерно за сопротивление делу коренизации аппарата, бюро крайкома ВКП(б) обязывает комитет коренизации обкома ВКП(б) и облисполкома выявить конкретных виновников в сопротивлении и извращении директив партии и правительства и привлечь к строжайшей ответственности.

Обязать органы прокуратуры и НК РКИ разбирать дела, связанные с вопросами коренизации, в кратчайшие сроки.

8. Крайком ВКП(б) предлагает всем обкомам и райкомам вести систематическую широкую массово-разъяснительную работу по вопросам коренизации аппарата, для того, чтобы исключить возможность всяких искривлений и извращений и сделать дело коренизации делом широких масс трудящихся и широкой партийной, советской, комсомольской и профсоюзной общественности.

9. Отмечая недостаточное освещение в печати опыта отдельных районов, организаций и учреждений по проведению коре-



низации аппарата, обязать руководителей краевых, областных и районных газет и Казроста более полно и систематически освещать работу и задачи коренизации.

10. Поручить культпропу и комитету коренизации, совместно с ученым комитетом, разработать конкретные мероприятия по переводу преподавания отдельных дисциплин в вузах и в техникумах на казязык.

11. Обязать Наркомпрос закончить в 2-месячный срок рассмотрение и утверждение терминов на казязыке.

12. Указывая на недопустимость невыполнения Наркомпросом решений об открытии сети государственных курсов казязыка, обязать персонально т. Жургенева открыть краевые и областные курсы казязыка к 1 февраля 1934 года.

13. Снять с работы директора Казконеуправления Свищунова и члена коллегии Наркомснаба Шапурина за шовинистическое отношение к казакским работникам.

14. Отметить недопустимую слабость работы по коренизации аппарата по Восточно-Казакстанской области, обязать обком наметить и провести такие мероприятия, которые обеспечат в ближайшие месяцы решительный перелом в деле коренизации.

15. Проверку выполнения настоящего постановления возложить на комитет коренизации, обязав последнего не реже одного раза в месяц информировать бюро и секретариат крайкома о ходе коренизации.

---



**IV. Особое внимание партийных организаций должно быть обращено на усиление руководства делом дальнейшего развертывания национальной культуры, особенно школами, литературой и искусством, чтобы на этом фронте дать сокрушительный отпор попыткам националистических элементов протащить националистическую, алаш-ордынскую идеологию в литературу, школы, вузы, техникумы, театры.**

**\_\_\_\_\_** (Из постановлен. Казкрайкома ВКП(б) от 20-XII-33 г.)

## **О КОРЕНИЗАЦИИ КАЗАКСКОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА**

*Постановление секретариата крайкома ВКП(б)  
от 13 августа 1933 г.*

1. Несмотря на то, что за последние годы Казакский педагогический институт успешно проводил коренизацию профессорско-преподавательского состава (50 проц.) и контингента студентов (выше 60 проц.), добился существенных успехов в постановке учебно-производственной работы (оборудованы основные кабинеты, лаборатории и библиотеки), а также закреплена основная костяк профессорско-преподавательского состава, в КазПИ совершенно недостаточно проводилась коренизация содержания работы, не практиковалось проведение лекций, научных докладов, составление программ и заданий на казахском языке.

2. Дальнейшая коренизация КазПИ должна идти как по линии увеличения прослойки студентов и преподавательского состава, так главным образом по линии коренизации содержания учебной работы. В течение 1933—1934 года довести число казаков студентов до 80 проц., а учебную работу в основном перевести на казахский язык.

3. Учитывая текучесть профессорско-преподавательского состава и студентов, особенно казахской части, связанной главным образом недостаточной материальной обеспеченностью, возбудить ходатайство перед НКП РСФСР:

а) о приравнивании профессорско-преподавательского состава КазПИ к преподавателям индустриально-технических вузов как в вопросах оплаты труда, так и в вопросах материального снабжения;

б) об обеспечении профессорско-преподавательского состава научными командировками;



в) об увеличении среднего размера стипендии минимум до 150 руб. и общего ассигнования, с тем, чтобы обеспечить стипендией 80 проц. всего состава студенчества;

г) об увеличении ассигнований на культурно-бытовое обслуживание студенчества (строительство и ремонт общежитий, оборудование, лечение, питание и т. д.).

4. Предложить Наркомснабу принять конкретные меры по улучшению материального положения научных работников КазПИ, о чем доложить через декаду крайкому ВКП(б).

5. Поручить СНК отпустить дополнительные ассигнования на постройку общежития, отнести это строительство к первоочередным стройкам, обязав стройорганизации закончить строительство к началу 1933—1934 учебного года.

6. В целях подготовки и выращивания из молодых казаков новых советских научных кадров, считать необходимым создание аспирантуры в 30 человек, приравняв материальное положение их к научным работникам вузов, поставив работу с аспирантурой по определенной системе.

7. Поручить СНК отпустить специальные средства КазПИ для обеспечения издания учебников, необходимых КазПИ (из бюджета НКПроса).

8. Ввиду того, что переброска рабпедфака КазПИ в район сильно ослабила руководство последним со стороны пединститута (уход преподавателей, перебои в снабжении студенчества, отсев до 30 проц., оторванность от руководства КазПИ и пр.), поручить Казнаркомпросу совместно с дирекцией КазПИ наметить конкретные мероприятия по улучшению и оздоровлению положения педфака.

9. Ввиду того, что существующая сеть казакских средних учебных заведений не обеспечивает достаточным контингентом КазПИ, считать необходимым создать при КазПИ одногодичные подготовительные группы, отнеся их содержание за счет Наркомпроса и создать при КазПИ опытно-показательную X-летку, как базу для педпрактики и резерва. Помимо этого Наркомпросу развернуть сеть курсов по подготовке казаков и востнацмен в вузы.

10. В интересах увеличения охвата учебой рабочих фабрик, заводов и учителей как города, так и деревни, считать необходимым существующее вечернее отделение КазПИ и рабфак расширить, а заочным обучением охватить не менее 400 человек, обеспечив преподавание на казязыке.

11. Признать, что со стороны партячейки не было большевистского и своевременного отпора имевшим место вылазкам как великодержавного, так и алаш-ордынского характера. Предложить горкому усилить свое руководство ячейкой КазПИ, мобилизовав ячейку на решительную борьбу как с великодержавным шовинизмом и алаш-ордынским национализмом и примиренчеством с ними.



## ОБ ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ИЗУЧЕНИИ КАЗАКСКОГО ЯЗЫКА В НЕКАЗАКСКИХ ШКОЛАХ

*Постановление президиума ЦИК и СНК КАССР  
от 14 апреля 1934 г.*

1. Ввести как обязательный предмет преподавание казакского языка во всех неказакских (русских, востнацменовских и др.) школах, находящихся на территории КазАССР, начиная с IV группы школ II ступени.

2. Обязать Наркомпрос:

а) включить в учебную сетку часов казахский язык, отведя для казязыка в IV группе школ I ступени и во всех группах школ II ступени не менее трех часов;

б) в месячный срок составить и издать программу казахского языка для русских, востнацменовских и др. школ;

в) в течение текущего учебного года издать методический сборник в помощь учителю, преподающему казязык;

г) в конце текущего учебного года, совместно с научно-исследовательским институтом педагогики, обследовать состояние и постановку преподавания казязыка в русских и в востнацменовских школах на предмет выявления методических недостатков и устранения их.

*Примечание:* Указанное в настоящей статье обязательное обучение казахскому языку подлежит введению с начала 1934/35 учебного года с тем, чтобы остающееся до этого периода время было использовано Наркомпросом на проведение необходимой подготовительной работы.

3. Перевод учащихся из группы в группу и выпуск из школ I, II и III ступени производить при условии знания казязыка в объеме программы, установленной Наркомпросом.

4. Обязать Наркомпрос для повышения квалификации учителей проводить в летний период переподготовку их через систему курсов и конференций.

*Председатель ЦИК КАССР ЕРНАЗАРОВ*

*Председатель СНК КАССР ИСАЕВ*

*Секретарь ЦИК КАССР ЖУМАБАЕВ*

---



**V.** Признать необходимым шире развернуть сеть курсов по изучению казакского языка русскими и др. работниками аппарата, в первую очередь коммунистами и комсомольцами, установив для беспартийных специалистов поощрительную надбавку к основному окладу за овладение казакским языком.

*(Из постановлен. Казкрайкома ВКП(б) от 4-IV—33 г.)*

## **О РАБОТЕ ОБЩЕСТВЕННЫХ КУРСОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ КАЗАКСКОГО ЯЗЫКА РУССКИМИ И ДР. НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ РАБОТНИКАМИ**

*Постановление краевого комитета коренизации при КазЦИК от 20 апреля 1933 г.*

1. Отметить существующие решения о работе общественных курсов по изучению казакского языка в рабочее время и обязать наркоматы и ведомства перенести занятия курсов на внеурочное время.

2. Обязать всех руководителей учреждений организовать совместно с секретарями ячеек ВКП(б) и ФЗМК проверку знаний обучающихся на курсах казакского языка, с обязательным требованием, как минимума, умения письменно излагать мысли на казакском языке.

*Председатель краевого  
комитета коренизации АСЫЛБЕКОВ*

*Секретарь КНЯЗЕВА*

## **ПОЛОЖЕНИЕ О ПОСТОЯННЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ КУРСАХ ПО ИЗУЧЕНИЮ КАЗАКСКОГО ЯЗЫКА РАБОТНИКАМИ СОВЕТСКОГО АППАРАТА, ХОЗОРГАНОВ И ОБЩЕСТВЕННО-ПРОФСОЮЗНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ КАССР**

1. В целях подготовки коренизированных работников для перевода делопроизводства аппаратов госучреждений, госорганов и общественно-профсоюзных организаций на казакский язык, на основании ст. 2 раз. 3 постановления КазЦИК о коренизации аппарата от 17 мая 1933 г., учреждаются постоянные государственные курсы



по изучению казакского языка работниками аппарата русской и других национальностей.

2. Госкурсы по изучению казязыка (ГКИК) учреждаются по плану, намеченному комитетом коренизации при КазЦИК и Наркомпросом и их местными организациями как курсы краевого и областного значения, а при крупных производствах, новостройках и городах как местного и городского значения.

3. ГКИК открываются как самостоятельные учебные заведения с продолжительностью обучения в один учебный год как дневные, так и вечерние курсы с использованием классных комнат и кабинетных оборудований наиболее лучше оборудованных учебных заведений (техникумы, ФЗУ), находящихся в ведении органов ОНО и др. ведомств и хозорганов.

4. ГКИК находятся в непосредственном ведении Наркомпроса и его органов на местах и проходят по их смете.

5. На комитет коренизации при КЦИК и его местные отделы возлагается:

а) установление, совместно с органами ОНО, сети и контингентов слушателей для каждого существующих и открываемых курсов;

б) ведение строгого учета планового вовлечения на курсы работников учреждений, выдвиженцев-рабочих и колхозников.

6. На ГКИК принимаются члены профсоюза, а также и их дети, достигшие 17-летнего возраста как работающие в аппарате, так и безработные. Преимущественным правом поступления на курсы пользуются лица, работающие в учреждениях, занимаемая должность которых подлежит коренизации по плану учреждения, демобилизованные красноармейцы и лица, успешно прозанимавшиеся на добровольных кружках изучения казязыка или самостоятельно получившие рекомендации месткомов и др. общественных организаций.

7. Прием на курсы производится один раз в год в начале учебного сезона. В течение учебного сезона разрешается только в установленные периоды (не чаще 3—4 раза за учебный сезон) делать пополнения на вакантные места, причем такого рода приемы производятся после испытания по пройденному за истекший период курсу.

8. Учреждения, в аппарате которых работает лицо, принятое в число слушателей ГКИК, берут на себя обязательства:

а) не отрывать за весь учебный сезон работника от учебных занятий;

б) полностью освободить работника от дополнительных служебных занятий или поручений на внеслужебное время;

в) иметь связь с администрацией курсов по вопросу о регулярности посещения работником, состоящим слушателем курсовых занятий и выполнений им учебных заданий;

г) распространение успешно занимающимся на курсах слушателям некоторых льгот об улучшении материально-бытового положения работника, предусмотренных в соответствующей инструкции Наркомтруда;



д) принятие соответствующих мер в отношении работников, состоящих слушателями курсов, злостно не посещающих курсовые занятия и относящихся к учебным занятиям недобросовестно.

9. ГКИК работают как постоянного типа учебные заведения по строго установленным Наркомпросом программам, учебникам и пособиям, а также по расписанию и режиму, существующему для всех курсового типа учебных заведений.

10. Началом учебного года на ГКИК устанавливается 1 июля. Учебный год заканчивается 1 мая с выпускными испытаниями и выдачей успешно проходившим курс обучения казязыку свидетельства.

11. Учебный год распадается на два семестра: первый семестр—с 1 июля по 1 января с перерывом на 6 дней, с 5 по 10 ноября. Всего 140 учебных дней. За этот семестр учащиеся должны овладеть грамотой и научиться разговорной речи по установленной программе. В конце этого семестра производится проверка знаний учащихся и перевод на второй семестр. Вторым семестр начинается с 1 января и заканчивается 1 мая, причем последняя декада апреля отводится на выпускные испытания.

12. Учебный план курсов строится из следующего расчета времени: учебные занятия ведутся по рабочей неделе, существующей в данной местности, с общим днем отдыха. Занятия на курсах производятся ежедневно по два академических часа (каждый по 45 минут) и должны заканчиваться не позже 9 часов. Домашняя самостоятельная работа курсанта не должна занимать ежедневно более чем полчаса времени. Перед выходными днями задания на дом не задаются.

13. Кроме основного предмета—изучения казязыка в течение учебного сезона, отводятся специальные часы в количестве 10 часов на ознакомление курсантов с национальной политикой ВКП(б) и со значением коренизации аппарата, с приглашением в качестве лекторов-докладчиков подготовленных товарищей по назначению местных парткомов.

Во втором семестре в учебный план включается прохождение техники делопроизводства.

14. Окончившими курсы признаются лица, успешно проработавшие на курсах и усвоившие письменную и разговорную речь до степени самостоятельного выполнения служебных обязанностей на казязыке, как-то: ведение переписки, составление сводок по материалам, смет на казязыке и умение свободно обращаться с представителями трудящихся из казакского населения. Этим лицам после испытания выдается установленной формы свидетельство с присвоением квалификации коренизированного работника по своей специальности и с перечислением в тексте свидетельства льгот, предоставляемых им согласно инструкции Наркомтруда.

15. Слушатели ГКИК обязаны подчиняться всем требованиям режима и распорядка учебного заведения. Лица, нарушающие эти требования, а также слушатели, систематически не посещающие учебные занятия, подлежат исключению советом курсов.



О каждом случае исключения или нарушения правил внутреннего распорядка курсантом доводится до сведения учреждения где слушатель состоит на службе.

16. Руководство курсами возлагается на зав. курсами. На него возлагается:

а) непосредственное руководство административно-организационной и финансово-материальной жизнью курсов;

б) рассмотрение и утверждение планов занятий педагогов и контроль за их работой;

в) ведение отчетности как организационно-материальной стороны, так и учебной части курсов.

17. При зав. курсами создается совещательный орган совета курсов, куда входят: зав. курсами (председатель), члены-представители комитетов коренизации (или исполкомов), ОНО, отделов труда, профсоюза и представители из учащихся (от 1 до 3 чел.).

Совет курсов рассматривает план работы курсов на весь учебный сезон и на семестр, проводит итоги работы курсов, устанавливает формы и методы учебных занятий, заслушивает доклады и сообщения зав. курсами о комплектовании учащимися, о движении учащихся в течение учебного сезона, устанавливает формы испытаний и выпуска учащихся и др.

18. Слушатели госкурсов выбирают из своей среды учком и др. органы самоуправления, согласно существующих положений о самоорганизации учащихся. Органы самоуправления оказывают помощь зав. курсами и педагогам в проведении в жизнь отдельных мероприятий, связанных с учебно-воспитательной работой курсов, проводят среди курсантов общественно-политическую и культурно-массовую работу, ведают вопросами улучшения материально-бытового положения курсантов, организуют взаимопомощь в учебной работе, содействуют укреплению сознательной дисциплины, организуют кружки и др. формы самодеятельности, содействующие наиболее успешному изучению казязыка (стенгазета, громкая читка газет, книг, самодеятельность на казязыке, связь с рабочими казаками с производства и др.).

19. Педагогический персонал для курсов подбирается из квалифицированных опытных педагогов, преимущественно из преподавателей казязыка, с образованием не ниже техникума.

20. Оплата труда педагога производится в полуторном размере, по норме оплаты труда штатных преподавателей специальных дисциплин средне-учебных заведений типа техникумов за годовую нагрузку 480 часов.

21. Зав. курсами, а также педагоги назначаются непосредственно ОНО, в ведении которых находятся курсы, и утверждают отделами кадров НКП КАССР.

22. Госкурсы по изучению казязыка пользуются правами юридического лица и имеют казначейство, с соответствующей надписью.



23. Ликвидация курсов производится по решению комитета коренизации или соответствующим исполкомом, с передачей имущества родственным с ними учебным заведениям, по определению органов ОНО.

## О ЛЬГОТАХ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ, ВЛАДЕЮЩИХ КАЗАКСКИМ ЯЗЫКОМ

*Постановление Центрального исполнительного комитета и Совета народных комиссаров Казахской АССР от 1 сентября 1933 г.*

В развитие постановления КазЦИК и СНК о коренизации аппарата от 17 мая 1933 г. („Казахстанская правда“, № 113) и в целях стимулирования изучения специалистами казахского языка Казахский центральный исполнительный комитет и Совет народных комиссаров **п о с т а н о в л я ю т**:

1. Установить повышенную оплату труда и предоставить другие льготы, предусмотренные настоящим постановлением специалистам, работающим на производстве и занятым в учреждениях всех отраслей народного хозяйства, а также в советских, партийных и профессиональных органах, в зависимости от степени овладения ими казахским языком, за счет предприятия или учреждения, в котором работает специалист.

*Примечание:* 1) К специалистам, на которых распространяется настоящее постановление, относятся все работники, перечисленные в номенклатуре должностей специалистов, постановления НКТ СССР от 17 ноября 1932 г. № 44 о текущем учете специалистов („Изв. НКТ СССР“, 32 г. № 13—14, 15, 16, 17—18).

2) Настоящее постановление не распространяется на тех специалистов, для которых казахский язык является родным или родственным (татар, узбеков и т. д.).

2. Специалистам, работающим и вновь поступившим на работу после издания настоящего постановления, основной оклад повышается за свободный разговор и чтение деловых бумаг и литературы на казаязыке на 10 проц. и на 15 проц. за полное владение казахским языком (разговор, чтение, письменность на латинском шрифте).

3. Специалистам, ведущим преподавание в высших учебных заведениях (профессорам, ассистентам, доцентам) надбавка к основным ставкам и часовой оплате устанавливается в размере 25 процентов за ведение лекций на казахском языке.

4. Надбавка устанавливается к основному окладу, получаемому к моменту выполнения условий п. 2. При изменении оклада размер надбавки не изменяется.

5. Специалисты, владеющие казахским языком, при прочих равных условиях имеют преимущественное право при поступлении на работу.

6. После полного овладения казахским языком, специалистам предоставляется научная командировка в пределах СССР, или



командировка на курсы по повышению квалификации сроком от 2 до 3 месяцев, причем на время командировки сохраняется содержание и возмещаются расходы по проезду; за семьей специалиста на время его командировки закрепляется квартира и снабжение.

7. Степень овладения казязыком для предоставления указанных выше льгот определяется комиссиями государственных курсов казязыка.

8. Систематический контроль за выполнением настоящего постановления возложить на комитет по коренизации при президиуме КЦИК и его местные органы.

*За председателя ЦИК КАССР У. КУЛУМБЕТОВ*

*Председатель СНК КАССР У. ИСАЕВ*

*И. О. секретаря ЦИК КАССР М. КОДИН*

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

### **ПОЛОЖЕНИЕ**

## **О КРАЕВОМ КОМИТЕТЕ ПО КОРЕНИЗАЦИИ ПРОИЗВОДСТВА И АППАРАТА ПРИ ПРЕЗИДИУМЕ КАЗАКСКОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА**

*(Утверждено президиумом КазЦИК 1 июня 1933 г.)*

### **1. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ**

1. Краевой комитет по коренизации производства и аппарата образуется на основании постановления президиума КЦИК от 1 февраля 1933 года и Казкрайкома ВКП(б) от 25 января 1933 года.

2. Краевой комитет имеет своей задачей организацию систематической проверки выполнения решений партии и правительства по линии государственных, хозяйственных и общественных организаций и концентрацию учета состояния коренизации производства и аппарата.

3. Деятельность краевого комитета в области коренизации распространяется на всю территорию Казакской АССР.

### **2. ЗАДАЧИ И СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ КОМИТЕТА**

На краевой комитет по коренизации производства и аппарата возлагается:

1. Руководство работой и объединение деятельности всех государственных, хозяйственных и общественных организаций в области коренизации и систематическая проверка выполнения этими организациями постановлений высших законодательных, руководящих, партийных и общественных органов по вопросам коренизации производства и аппарата.

2. Рассмотрение и утверждение планов коренизации наркоматов предприятий и учреждений с установлением сроков коренизации, руководство планированием рабочей силы и кадров



в национальном разрезе и контроль за вовлечением в производство и аппарат рабочей силы из коренного населения.

3. Заслушивание отчетных докладов наркоматов, государственных, хозяйственных и общественных организаций, предприятий и учреждений по вопросам коренизации.

4. Проверка работы соответствующих органов по подготовке и переподготовке квалифицированных рабочих, инженерно-технического персонала и работников управленческого аппарата из коренного населения.

5. Проверка работы по повышению квалификации, овладению техникой, выдвижению и выращиванию рабочих из коренного населения и организации техпропаганды на их родном языке.

6. Популяризация идей ленинской национальной политики, проведение мероприятий по интернациональному воспитанию рабочих из коренного населения, организация борьбы с проявлениями великодержавного шовинизма и местного национализма.

7. Принятие мер к улучшению культурно-бытовых и материальных условий жизни рабочих из коренного населения и закрепление их на производстве.

8. Руководство работой по переводу делопроизводства на два языка и по постановке изучения казязыка работниками других национальностей.

### *3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ КОМИТЕТА*

1. Выполнение решений краевого комитета обязательно для всех государственных, хозяйственных и общественных организаций, а также отдельных лиц.

2. Комитет имеет право:

а) разрабатывать и вносить в КазЦИК и СНК КАССР проекты постановлений по вопросам его компетенции;

б) издавать распоряжения, постановления, инструкции, приказы и циркуляры по вопросам своей компетенции;

в) делать обязательные предписания организациям и предприятиям по вопросам коренизации;

г) налагать дисциплинарные взыскания и привлекать к судебной ответственности руководителей учреждений и предприятий и других лиц за невыполнение планов коренизации и за невыполнение постановлений партии и правительства по вопросам коренизации и предписаниям комитета;

д) непосредственно сноситься со всеми учреждениями и предприятиями КАССР по вопросам своего ведения.

### *4. СТРУКТУРА КОМИТЕТА*

1. Краевой комитет по коренизации производства и аппарата состоит при президиуме КазЦИК в составе лиц, назначенных президиумом КЦИК, под председательством одного из членов президиума КЦИК.

2. Для проведения повседневной оперативной работы на основе решений комитета и обслуживания его деятельности создается



оперативный аппарат в количестве штатных единиц, утвержденных президиумом КЦИК.

3. Комитет по коренизации прекращает свою деятельность на основе соответствующего постановления президиума КЦИК и Казкрайкома ВКП(б).

4. Областные комитеты по коренизации создаются при президиумах облисполкомов в составе лиц, назначаемых последними, под председательством члена президиума облисполкома.

5. Руководство и ответственность по вопросам коренизации в райисполкомах возлагается на одного из заместителей председателя рика.

---



## СОДЕРЖАНИЕ

### I

*Стр.*

|                                                                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Программа ВКП(б) в области национальных отношений. . . . .                                                                           | 3  |
| 2. И. В. Сталин—об уклонах к национализму.<br>(Из отчетного доклада XVII съезду партии о работе ЦК ВКП(б) . . .                         | 4  |
| 3. Постановление Казкрайкома ВКП(б) по национальному вопросу в<br>связи с решением ЦК компартии Украины (20 февраля 1933 г.) . . .      | 4  |
| 4. VIII крайпартконференция о коренизации . . . . .                                                                                     | 7  |
| 5. Л. И. Мирзоян—Ковать новые кадры, выращивать актив<br>(Из речи на IV сессии КазЦИК. Февраль 1933 г.) . . . . .                       | 7  |
| Коренизация аппарата—повседневная задача парторганизации.<br>(Из речи на пленуме алма-атинского горкома ВКП(б), март 1933 г.) . .       | 8  |
| Двинуть вперед строительство национальной социалистической культуры.<br>(Из речи на VI пленуме крайкома ВКП(б), июль 1933 г.) . . . . . | 11 |

### II

|                                                                                                                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. О выполнении директив партии и правительства по формированию на-<br>циональных рабочих кадров в автономных республиках и областях<br>Постановление президиума ВЦИК от 10 декабря 1931 г. . . . . | 16 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

### III

|                                                                                                                                                                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. О состоянии и очередных задачах коренизации советского аппарата в ав-<br>тономных республиках и областях и в районах национальных мень-<br>шинств РСФСР.<br>Постановление президиума ВЦИК от 1 ноября 1932 г. . . . . | 19 |
| 2. О коренизации аппарата.<br>Постановление бюро Казкрайкома ВКП(б) от 4 апреля 1933 г. . . .                                                                                                                            | 21 |
| 3. О коренизации аппарата.<br>Постановление президиума ВЦИК от 17 мая 1933 г. . . . .                                                                                                                                    | 25 |
| 4. О коренизации районного советского, хозяйственного, кооперативного<br>и профсоюзного аппарата.<br>Постановление ВЦИК от 18 октября 1933 г. . . . .                                                                    | 28 |
| 5. О реализации решения крайкома ВКП(б) по вопросу о коренизации<br>аппарата связи, почты, также кадров<br>Постановление секретариата Казкрайкома ВКП(б) от 23 ноября 1933 г. .                                          | 30 |
| 6. О выполнении постановлений крайкома ВКП(б), КЦИК и СНК о коре-<br>низации аппарата Казнаркомпроса.<br>Постановление президиума КЦИК от 29 ноября 1933 г. . . . .                                                      | 32 |
| 7. О ходе коренизации аппарата Наркомзема и объединяемых им краевых<br>учреждений.<br>Постановление президиума КЦИК от 14 декабря 1933 г. . . . .                                                                        | 34 |
| 8. О выполнении постановления крайкома ВКП(б), КЦИК и СНК о коре-<br>низации аппарата Казнаркомснаба и его объединений.<br>Постановление президиума КЦИК от 14 декабря 1933 г. . . . .                                   | 35 |
| 9. О ходе коренизации по Восточно-Казакстанской области.<br>Постановление президиума КЦИК от 14 декабря 1933 г. . . . .                                                                                                  | 37 |
| 10. О ходе коренизации аппарата.<br>Постановление бюро крайкома ВКП(б) от 17 декабря 1933 г. по док-<br>ладу краевого комитета коренизации при президиуме КЦИК . . . .                                                   | 89 |



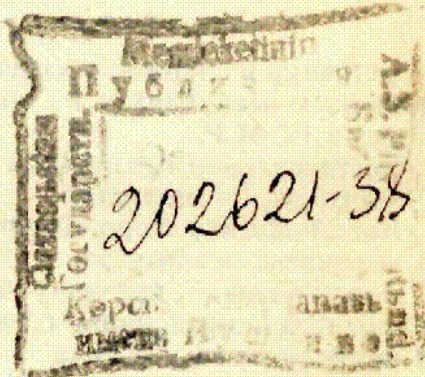
## IV

1. О коренизации Казакского педагогического института.  
Постановление секретариата Казкрайкома ВКП(б) от 13 августа 1933 44
2. Об обязательном изучении казакского языка в неказакских школах.  
Постановление президиума ЦИК и СНК КАССР от 14 апреля 1934 г. 46

## V

1. О работе общественных курсов по изучению казакского языка русскими и других национальностей работниками.  
Постановление краевого комитета коренизации при президиуме КЦИК от 20 апреля 1933 г. 47
  2. Положение о постоянных государственных курсах по изучению казакского языка работниками советского аппарата, хозорганов и общественно-профсоюзных организаций КАССР 47
  3. О льготах для специалистов, владеющих казакским языком.  
Постановление президиума КЦИК и СНК КАССР от 1 сентября 1933 г. 51
- ПРИЛОЖЕНИЕ**
- Положение о краевом комитете коренизации производства и аппарата при президиуме КЦИК 52

РК  
11950



Сборник—О коренизации. Издание первое  
Казакстанское краевое издательство. Алма-Ата, 1934 г.

Редактор П. Труфанов  
Тех. ред. А. Гессен

Сдано в набор 25-VI-34 г. Подписано к печати 23-IX-34 г.  
Бумага 62x94-16, тираж 3500 экз.  
Объем 3,25 арт. л., печ. л. 3,75. Знаков в п. л. 48.960  
Инд. СХ-16. Заказ № 288.

Уполномоч. Казглавлит № 68-89

Типография треста „Полиграфкнига“ им. X годовщины КазАССР.  
Заказ № 796. Адрес типографии: Алма-Ата, Карла Маркса, д. 51.